

# Arrasate

PRESSA

ARRASATE • ARAMAIO / Egubakoitza / 2002ko maiatzaren 24a / 586. zenbakia

## IV. Elkartasun Eguna

Bihar, zapatua,  
IV. Elkartasun Eguneko azoka  
egingo dute Arrasaten



ORAIN ETA HEMEN: ZABALETAKO ZUBIA KENDU EGINGO DUTE/8 • KIROLA: CORCUERA XEREZEN/12

# Osasun Gida

## AKUPUNTURA

- INTEGU (Masajea, Osteopatia) Uarkape, 18 behea. ezk. .... ☎ 943 77 13 34

## DERMATOLOGIA

- CONCEPCION TAMAYO Dk. Maalako Errabala, 23-2.A ..... ☎ 943 77 05 57

## ERREUMATOLOGIA

- GOROSARRI - TROJAOLA Dreak. Zaldibar, 1-1 ..... ☎ 943 77 00 40

## FISIOTERAPIA ETA GAIBERRITZEA-ERREHABILITAZIOA

- ANDONI ETA MARIA BASTERRETxea Errehabilitazio Zentrua Garibai Etorb. 6B ..... ☎ 943 77 03 96
- FRANCISCO JAVIER LOPEZ DE MUNAIN. (Medikua) Zaldibar, 4-1 ..... ☎ 943 77 14 72
- HONORIO IZQUIERDO. Mendia Jauregia. Erdiko kale, 22 ..... ☎ 943 79 72 16
- MARIA GARDOKI LEGORBURU. .... ☎ 670 52 19 34

## KIROPRAKTIKA ZENTRUA

- ANDREA LARRAÑAGA Erdiko kale, 22-3. eskuma ..... ☎ 943 79 92 83

## LOGOPEDIA

- ARRASATE LOGOPEDIA ZENTRUA Erdiko kale, 37 ..... ☎ 943 79 79 46
- PSIKOPEDAGOGIA ZENTRUA Ignacio Zuloaga, 10 ..... ☎ 943 79 48 77

## MASAJEAK

- JOSE LUIS ABUIN (Kiromasajea, akupuntura, naturopatia) San Josepe, 10 Behea, D (Kiroldegian ere bai) ... ☎ 943 77 01 33

## ODONTOLOGIA

- ARRASATE HORTZ KLINIKA Iturriotz, 17-1 Ezk ..... ☎ 943 79 72 23
- ARREGI HORTZ KLINIKA zerkaosteta, 19 behea ..... ☎ 943 79 71 90
- GIPIZKOAKO ODONTOLOGIA ESPEZIALITATEEN ZENTRUA. Iturriotz, 7 Bis ..... ☎ 943 79 73 88
- IRIARTE IRURETA, ANE MAITE Iturriotz, 7- 1 ..... ☎ 943 79 69 45
- LOPEZ DE GOIKOETXEA (Goiz eta arratsalde) Alfonso X. Jakintsua, 5 ..... ☎ 943 79 17 74
- LORENZO MARTIN, RAFAEL Zarugalde, 3- 1.-B ..... ☎ 943 77 12 63

## OPTIKA

- ARRASATE OPTIKA (Optika, Optometria eta kontaktologia) Kontzeziño, 6 ..... ☎ 943 79 25 98
- LARRAÑAGA OPTIKA (Optika eta optometria) Juan Carlos Guerra, 1 ..... ☎ 943 79 29 95

## ORTOPEDIA

- ORTO LAGUN ORTOPEDIA Kontzeziño, 2 ..... ☎ 943 79 89 34

## OSASUN-DIAGNOSTIKOAK

- UDALAITZ MEDIKU-ZENTRUA (Analisi klinikoak, R-X) Ferrerías, 56-Behea ..... ☎ 943 79 44 22

## OSTEOPATIA

- NEREA BENGUA (Bizkarreko minak eta lunbalgiak) Azoka kalea, 4 ..... ☎ 659 58 66 89

## PODOLOGIA

- ERDIKO KLINIKA PODOLOGIKOA Erdiko kale 54, behea eskuma ..... ☎ 943 79 97 46

## PSIKOLOGIA

- ARRASATE LOGOPEDIA ZENTRUA Erdiko Kale, 37 ..... ☎ 943 79 79 46
- PSIKOPEDAGOGIA ZENTRUA Ignacio Zuloaga, 10 ..... ☎ 943 79 48 77
- TXOMIN NUÑEZ Olarte, 10 ..... ☎ 943 79 88 16

## UROLOGIA

- LLUCH, ALBERTO (Centro Médico Udalaiz) Ferrerías, 56 ..... ☎ 943 79 44 22

## KALEINKESTA/ Ze hobetuko zeunke Erguin auzuen? Ze biher nagusi ikusten dozu?



**JON ARANGUREN**  
Ikaslie



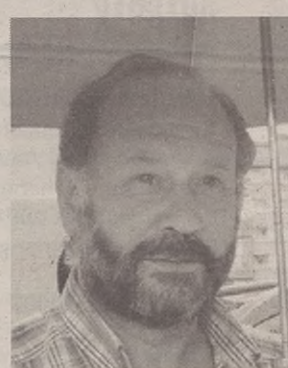
**FATIMA ROBLEDO**  
Langillie



**ARATZ BRUÑA**  
Ikaslie



**MAITE ZABALA**  
Langillie



**JOXE ZABALA**  
Langillie



**TERESA PALACIOS**  
Erretiratue

Nahiko ondo dago, baiñe iguel denda gehixago falta die. Oin dala gutxi, Mondragueko Udalak kontenedoriek be jarri zittuen, eta bueno, holako gauzak jarritte, ondo dago auzue.

Neu Erguin goi-goixen bizi naz, eta hara igoteko eskailera batzuk jartie ondo legoke. Bestela, aparkalekuek falta die, eta dendetakuek karga eta deskarga egitteko leku faltan gagoz.

Aterpie n jolasteko leku gehixago egin beharko leukie. Baitte ziburuek be. Goko aldien denda gehixago egotie be ondo legoke. Eta, posible izengo balitz, aterpeko frontoie be.

Aparkalekuek falta die. Eta dendak be falta die, baiñe ez dakit hamen nahikue salduko dauen. Bestela, auzue ondo dago, leku lasaixe da eta gaur egun hori oso gauza haundixe da.

Erguingo kale batzuek ez daukie irteerarik, eta kale horreittan irteerak jarri ezker, auzuen trafiko arazo gutxiago eukiko geuke. Aparkalekuena be betiko arazue da, falta diela.

Erguñera igoteko eskaillerak jarri biherko leukie. Garaie onak egin biherko leukie eta, jeneralien, auzue barritu egin biherko leukie. Oin, behintzet, kontenedoriek jarri duskue.

### TXALOAKETATXISTUAK



**TXISTUAK NATURARI BUELTATU BERARENA DENA** Otaloratik Muxibarko biribilunera joateko zebrabidea lekuz aldatu egin zuten. Eta lehenengo zebrabidearen parean, errepide biak banatzen dituen belarrezko hesian zegoen hutsuneak bere horretan jarraitzen du. Ea, bada, Arrasateko lorategiak hain ondo zaintzen dituzten langileek hutsune zatar hori landarez estaltzen duten.

### ETABARRUAN...

ORAIN ETA HEMEN /8

KIROLA /13

KULTURA/15

#### Udaltzain gehiago

Hautatze probak egin eta gero, ekainaren erdialdetik aurrera udaltzain gehiago egongo dira.

#### Entrenatzaile aldaketa

Datorren denboraldian Josu Zubia izango da Mondra futbol taldeko entrenatzailea.

#### Antzerki estreinaldia

Bihar, Amaia Udal Antzokian, Sobradun antzerki taldeak *Hablar es de bobos* lana estreinatuko du.

### ASTEKO DATUA

# 13

#### GKE-K JARRIKO DITUZTE POSTUAK BIHAR

Bihar, zapatua, gobernuz kanpoko hamahiru erakundek salmenta postuak jarriko dituzte Elkartasun Egunean. Horieta hamabi GKEen postuak dira, eta azkena, antolatzaileena.

### BESTEKE SANA

**“Zapatuko prestakuntzak ondo doaz. Iaz, hamargarren urteurrena ospatzeko bi eguneko egitaraua**

**antolatu genuen. Eta aurten, berriro ere, ia urteroko festa txikia antolatu dugu. Zapatuan, 12:30ak aldera, eskolako ikasleekin kalera irtengo gara, eta kalea eta gu geu ere ondo girotu ondoren, bazkaltzera joango gara. Ondoren, herriko plazan, Etxabe anaiekin erromeria izango dugu, iluntzera arte (...)** Arrasateko Trikitixa Eskolak oso osasun ona dauka. Aurtengo ikasturte hasieran ikasle kopuruak gorantz egin du eta kurtsoan zehar ere jende berria batu gura izan zaigu, baina ez da posible izan. **Horregatik, zerranda bat egin dugu, eta plazak egon ahala deituko diegu”**

**MAIXA LIZARRIBAR**  
ARRASATE IRRATIA/02-05-22

### HERRITARREN BERBAK/ Amaia Martiartu



#### Euskal Herritik Kaliforniara

**A**naaaaaaaaaaaaaa!!!! Zer moduz Frisco-n? Ni, hamentxe, proiektu bat bukaketan. Liburu bat diseinetan eta enmaketetan nabil: *Arrasateko emakumeak XX.mendean*. Liburu zertan datzan eta zergaitik atarako dan komentau gure nutzuñ, eta pentsetan dot modurik onena iguel liburu hasieran fango dan *Bi hitz* edo *Sarrera* hori zeuri idaztia izengo dala. Tori, ba:

“Bizi izan gara, lan egin dugu, etorkizuna sortu dugu eta historian ikusezin bilakatu gaituzte. Mondrautarroi *Cerrajeros* eta *Cerrajeras* deitu bihar gaituzte. Gu gabe inoiz ez zen industria hori sortua izango eta garatuko, ezta herri honetako ezer ere.

Eskuarteaz duzun liburu honek emakumeak ditu protagonista. Guk liburu hau merezi dugu eta emakumeen memoria kolektiboak honelako ekarpenak behar ditu. Herritar guztiok gure iraganera gertura-

tzeko aukera izango dugu, baina kasu honetan emakumeon eskutik.

Baserritarrek, lantegiko langileak, emaginak, etorkinak, mojak, kirolariak, musika-riak, ikasleak, etxeko langileak, feministak... eurek hitz egingo dute eta historia desberdin bat azalduko digute”.

Nik neuk, liburue irakurri ostien, hemen jasan dan sufrimentue dauket goguen: gerrie, gerra ostie, diktadurie,...

Kristorenak eta bat izen die gure senitartekuek pasautakuek: hilketak, bortxaketak, deportaziñuek... Eta tristie bada be, zauriak ondiokan itxi barik dagoz. Sarraski horrein guztien errudunek inoiz ez die zigortuek izen eta, hori gutxi balitz, bizirik jarraitetan dauenak *demokrazia* honetan agintzen ikusi biher dittugu.

Sufridu dauenak eta sufriduten dauenak justizia izen arte zaurixek ez die itxiko. Agur, Ana. To be continued.

**“Sufridu dauenak eta sufriduten dauenak justizia izen arte, zaurixek ez die itxiko”**

# Arrasate

Otalora Lizentziaduna 31  
20500 ARRASATE  
Tel.: 943 71 25 11  
Faxa: 943 71 23 89  
Posta-e: arrasatepress@goiena.com

ZUZENDARIA  
Iker Barandiaran

ERREDAKZIOA  
Ubane Madera  
Xabier Urzelai

MAKETAZIOA  
Alex Azkarate

ZUZENTZAILEA  
Sergio Azkarate

PUBLIZITATEA  
Arantzazu Lagunilla  
Izaskun Boinaga  
Natali Martínez  
Imanol Elortza

ADMINISTRAZIOA  
Agurtzane Gainzarain  
Ane Berezibar  
Iratxe Bengoa

BANAKETA  
Julen Aranguren

LEGE-GORDAILUA  
SS-1124/88

ISSN  
0214-4654

TIRADA  
7.350 ale

ARRASATE PRESS / TXIRRITOLA • Edizio honek erakunde hauen laguntza izan du:



Eusko Jauriritzako  
Kultura saila



Gipuzkoako  
Foru Aldundia



Arrasateko  
Udala



Aramaioko  
Udala

**GUARDIAKOFARMAZIAK**

- EGUBAKOITZA, 24**  
Ruiz, Maala 31 ..... 943 79 14 09
- ZAPATUA, 25**  
Español, Araba etorb. 17..... 943 79 18 65
- DOMEKA, 26**  
Azkoaga, Ferrerías 1..... 943 79 15 15
- ASTELEHENA, 27**  
Azkoaga, Iturriotz..... 943 79 15 15
- MARTITZENA, 28**  
Corcuera, Maisu Aranbarri 1 . . . 943 79 79 99
- EGUAZTENA, 29**  
Irizar, Erguín 11 ..... 943 79 12 39
- EGUENA, 30**  
Amezua, Santa Marina 32 . . . . 943 79 09 74

**TELEFONO JAKINGARRIAK**

- ERIETXEAK**  
Arrasateko Eskualde Ospitalea. . 943 03 53 00  
Igalatorioa ..... 943 71 26 91  
Santa Agedako Ospitalea:  
Gizonak ..... 943 79 39 00  
Emakumeak ..... 943 79 44 11  
Buru osasunerako etxea ..... 943 79 90 11
- LARRIALDIK**  
SOS Deiak ..... 112  
Gurutze Gorria..... 943 76 55 76  
DYA ..... 943 78 71 57
- ANBULATORIOAK**  
Guardiako medikua ..... 943 46 11 11  
Astelehenetik egubakoitzera ..... 17:00etatik 08:30era  
Zapatuetan ..... 14:00etatik 08:30era  
Asteburuetan eta jaiegunetan. . . egun osoa
- Arrasate**  
Astelehenetik egubakoitzera . . . . 08:00etatik 17:00etara  
Zapatuetan . . . . . 09:00etatik 14:00etara
- Txanda hartzeko: medikuntza orok. eta pediatria 943 03 52 50
  - Espezialitateak ..... 943 03 53 11
  - Ikuskatzailea..... 943 03 52 52
  - Kanpoko kontsultak ..... 943 03 53 11
- ANBULANTZIAK**  
Gipuzkoako Anbulantziak . . . . 943 45 87 44
- ERTZAINZA**  
Arrasate ..... 943 79 71 99
- SUHILTAILEAK**  
Udal taldea ..... 943 79 09 00  
Udal taldeko suhiltzaileburua. . . . 943 79 20 72  
Zubillagako Eskualde Parkea ..... 088
- MATXURAK**  
Urak (Udal Zerbitzua) ..... 943 79 09 00  
Argindarra (Iberduero) ..... 943 12 01 62  
Gasa ..... 900 40 05 23  
943 79 78 44
- GARRAIOAK**  
Taxiak ..... 943 79 12 22  
PESA ..... 902 10 12 10
- HIRUGARREN ADINEKOENTZAKO ETXEAK**  
Iturbide egoitza ..... 943 79 72 11  
Abaroa erretiratuen egoitza . . . 943 79 81 57
- MONTEIRON LIBURUTEGIA**  
Monterron. . . . . 943 77 01 05

- MEZAK**
- |   |  |
|---|--|
| <b>San Joan parrokia</b><br>Zapatua<br>19:00 (elebiduna)  | <b>San Andrés eliza</b><br>Zapatua<br>19:00 (elebiduna)  |
| <b>Domeka</b><br>09:00 (gaztelaniaz)<br>11:00 meza nagusia (euskaraz)<br>12:30 (elebiduna)  | <b>Domeka</b><br>10:00 (elebiduna)<br>11:00 (euskaraz)<br>12:00 (gaztelaniaz)<br>13:00 (gaztelaniaz) |
| <b>San Frantzisko eliza</b><br>Zapatua<br>19:00 (elebiduna)   | <b>Santa Teresa eliza</b><br>Zapatua<br>19:00 (elebiduna)  |
| <b>Domeka</b><br>09:00 (euskaraz)<br>10:00 (gaztelaniaz)<br>11:00 meza nagusia (euskaraz)<br>12:30 (gaztelaniaz)<br>19:00 (gaztelaniaz) | <b>Domeka</b><br>11:00 San Isidron (euskaraz)<br>12:00 (gaztelaniaz)                                 |
| <b>Uribarri parrokia</b><br>Zapatua<br>19:00 (elebiduna)  | <b>Santa Marinako eliza</b><br>Jaiegun bezpera eta zapatua<br>19:00 (gaztelaniaz)                    |
| <b>Domeka</b><br>11:30 (euskaraz)<br>12:30 (gaztelaniaz)  | <b>Domeka</b><br>12:00 (gaztelaniaz)   |

**OHARRAK**

**EGUENETAKO ZINEKLUBA**  
Eguenean, maiatzaren 30ean, 21:30ean, Amaia Udal Antzokian, Fernando Leon de Aranoaren *Caminantes* dokumentala emango dute.

**HABLARES DE BOBOS**  
Zapatuan, 22:30ean, Amaia Udal Antzokian, Sobradun antzerki taldeak *Hablar es de Bobos* antzezlan estreinatuko du.

**JON AGIRREREN ALDE**  
Etzirako, domekarako, ezker abertzaleak Aramaio-ko Jon Agirre presoaren aldeko mendi martxa antolatu du Murura. Aretxabaletatik, Aramaio-tik eta Arrasateetik irtengo dira. Arrasatekoak 09:00etan elkartuko dira, Arbolapetan.

**TRIKITILARIEN JAIA**  
Bihar, herriko trikitilariak urteroko jaia ospatuko dute. 12:30ean, kalejira egingo dute. 14:30ean, Uarkapen bazkaria izango dute, eta 18:00etatik aurrera, herriko plazan, umeendako jolasak eta Etxabe anaien erromeria izango da.

**LOURDESERA ERROMESALDIA**  
Osasun Pastoralzak bihar, 06:00etan, Lourdesera joateko autobusa antolatu du. Itzulera azken elizkizunaren ostean izango da.

**AEDrenAGENDA**

**AED-REN LAN-POLTSA**  
AEDk lan-poltsa zabaldu behar du. AEDn lan egin gura baduzu, bidali curriculum Pablo Uranga 6ra.

**AED-REN AUZOLANDEGIAK**  
AEDk auzolandegiak antolatu gura ditu udan. Baionako AEK konpontzea dute helburu, eta lantaldea osatu gura dute, hara joateko.

**URBANOENORDUTEGIA**

**Gorostizatik Eroskita**  
08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00 eta 21:00.  
IBILBIDEA: Gorostiza, Erguín B, Arimazubi, Alecop, Uribarri, San Andres, Garibai, ospitalea, Biteri, Legarre, Musakola eta Eroski.

**Eroskitik Gorostizara**  
08:35, 09:35, 10:35, 11:35, 12:35, 13:35, 14:35, 15:35, 16:35, 17:35, 18:35, 19:35, 20:35 eta 21:35.  
IBILBIDEA: Eroski, Joan Bengoa, Santa Teresa, Cristo Obrero, Obenerreka, Makatzena, J.L. Iñarra, San Frantzisko, Muxibar, Zarugalde, Erguín A eta Gorostiza.

**ORAINDELA 10URTEARRASATEN**

**AEDren kanpaina, mila bazkide lortzeko**

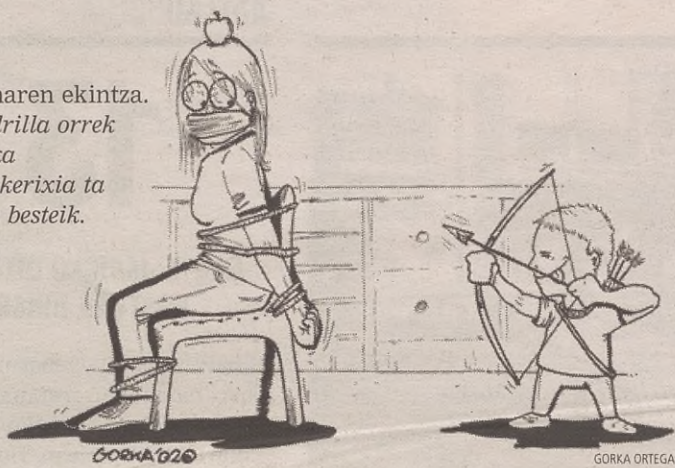
AED elkarteak prentsaurrekoak egin zuen bazkide kanpaina aurkezteko. Orain dela hamar urte, AED elkarteak 620 bazkide zituen, eta AEDko arduradunek euskararen normalizazioan bide gehiago urratu ahal izateko, mila bazkide lortzeko kanpaina antolatu zuten.



**BERTAKOBERBAK/ Juan Martin Elexpuru**

*“Kertenkerixia”*

Kirtenaren ekintza. *-Kadrilla orrek eztauka kertenkerixia ta jaleua besteik.*



**ARRASATE IRRATIA FM 107.7**



**Jesus Mari Barrena, Nanga Parbat-era**

Jesus Mari Barrena arrasatearra Nanga Parbat mendira joango dela eta, harekin elkarrizketa egingo dugu datorren eguenean, hilaren 30ean, goizeko 10:30ak inguruan. Espedizioaren nondik norakoak kontatuko dizkigu mendizaleak.

Bestalde, eguaztenean, 10:30ean, Edu Abasolo izango dugu lagun. *Gran Hermano* saioan egiten du lan kameralari moduan, eta kristalaren atzetik zer ikusten duen kontatuko digu aretxabaletarrak.

**Xanti Iparragirre bertsolariarekin**

Xanti Iparragirre bertsolaria elkarrizketatu dugu aste honetan. Eskoriatzan bizi izan zen; gaur egun, berriz, Iparraldean bizi da, Larrenoron. Almen Bertso Eskolaren sortzaileetarikoa bat izan zen, eta bere bizi-penak jasotzen dituen *Biziaren Azala* liburua ere idatzi du. Patxi Goikolea bertsozalea ere lagun izan genuen elkarrizketa horretan. Horrez gain, etxebizitzaren gaineko mahai-ingurua ere entzun ahal izango dugu zapatuan eta domekan.

**HAUGIROA!**

<b>MINIMOA</b> Domeka, 19	<b>6 °C</b>
<b>MAXIMOA</b> Eguaztena, 15	<b>32 °C</b>
<b>ASTEKO EURIA (l/m²)</b>	<b>14 L</b>

	Max.	Min.	Euria
Eguaztena, 15	32 °C	8 °C	- l/m²
Eguena, 16	31 °C	11 °C	1,8 l/m²
Egubakoitza, 17	23 °C	14 °C	4,9 l/m²
Zapatua, 18	17 °C	10 °C	- l/m²
Domeka, 19	25 °C	6 °C	- l/m²
Astelehena, 20	31 °C	8 °C	- l/m²
Martitzena, 7	24 °C	7 °C	7,3 l/m²

Bergarako San Juan auzoan jasotako datuak

**ARRASATE IRRATIA**

**ASTEKO PROGRAMAZIOA**

**ASTELEHENETIK EGUBAKOITZERA**  
09:00 Albistegia  
09:30 Igo autobusera  
11:30 Albistegia  
12:00 Musika  
14:00 Errepikapena

**ASTELEHENA**  
21:00 MIR

**MARTITZENA**  
20:30 Iluntzean berriketan  
21:00 Hi bizi hadi

**EGUAZTENA**  
21:00 Hitz eta pitz  
22:00 Pottokatzen

**EGUENA**  
20:30 Iluntzean berriketan  
21:00 Gailurretik/Mikelenea

**EGUBAKOITZA**  
20:00 Azkenberri.com  
21:00 Draxtor  
22:00 In session  
23:50 Asteko elkarrizketak

**ZAPATUA**  
10:00 Musika klasikoa  
11:00 Asteko elkarrizketak  
23:00 Hitz eta Pitz (errep.)  
24:00 MIR (errep.)

**DOMEKA**  
11:00 Asteko elkarrizketak  
23:00 Mikelenea

## ASTEABIHITZETAN

### Gai guztiak onartu zituen udalbatzarrak

Joan den eguenean, osoko bilkura berezia egin zuen udalbatzarrak. Hiru gai zituzten lantzeko, bi hirigintzakoak eta bat aurrekontuekin lotutakoa. Hirurak onartu zituzten. Horrela, Legargainen etxebizitzak egiteko lursail bat saltzeko proposamena onartu zuten. Bestetik, Cerrajera inguruan bulgoendako eraikina egiteko lursaila erosteko aukera ere onartu zuten. Eta bukatzeko, aurrekontua betetzeko arauak aldatzea ere onartu zuten.

### Fagor saritu dute

Fagor Elektratresnak lantegiari saria eman diote Madrilén. Ingurumena zaintzeko Eco-Diseño produktuak egiteagatik eman diote saria. Espainiako Estatuko hainbat enpresarekin lehian izan da Fagor sari hori lortzeko. Eta datozen hilabeteotan, Europako lehiaketan Espainiako Estatua ordezkatu du Fagorrek. Pablo Mongelos izan zen Arrasateko lantegiaren ordezkaria eta Espainiako Felipe printzearen eskutik jaso zuen saria.

Esan beharra dago, baita ere, Europako lehiaketa horretan MCCko Eroski enpresak ere hartuko duela parte.

### Sonografo gehiago

Goizalde gozotegian sonografoa ipini behar dute. Halaxe erabaki du oraingo asteko Gobernu Batzordeak. Izan ere, emandako informazioaren arabera, Iturriotz kaleko zenbait bizilagun kexatu egin dira gozotegi horrek eragiten duen zaratagatik.

Bestalde, Etxoste tabernan ere eduki dute ipinita sonografoa. Orain, emaitzak batu dituzte, eta haien arabera, Etxostek ez du legea betetzen ez ordutegiarekin ezta zarata mailarekin ere. Hortaz, espediente zigortzailea irekiko diote Etxosteri.



### Atzegi Elkartearen Eguna

Arrasaten ospatu du aurten Atzegi bere eguna. Zapatuan izan ziren ekitaldiak. Horrela, Gureak lantegia ikusi eta gero, batzarra izan zuten udaletxean, eta bazkaria ondoren. Atzegiren asmoa izan da ibarreko elkarteko kide guztiek elkar ezagutzeko eta, ondo pasatuz, lankidetzara bultzatzea.



USTEAKUSTE/ Iker Barandiaran

## Propaganda gehiago?

**B**ehin baino gehiagotan esan ohi dute aurtengoa Arrasaten gaur egun dagoen gaztetxearen azkeneko urtea izango dela. Egia esatearren, askotan esan dute hori, eta horrela igaro ditu dagoeneko bete dituen hamaika urte.

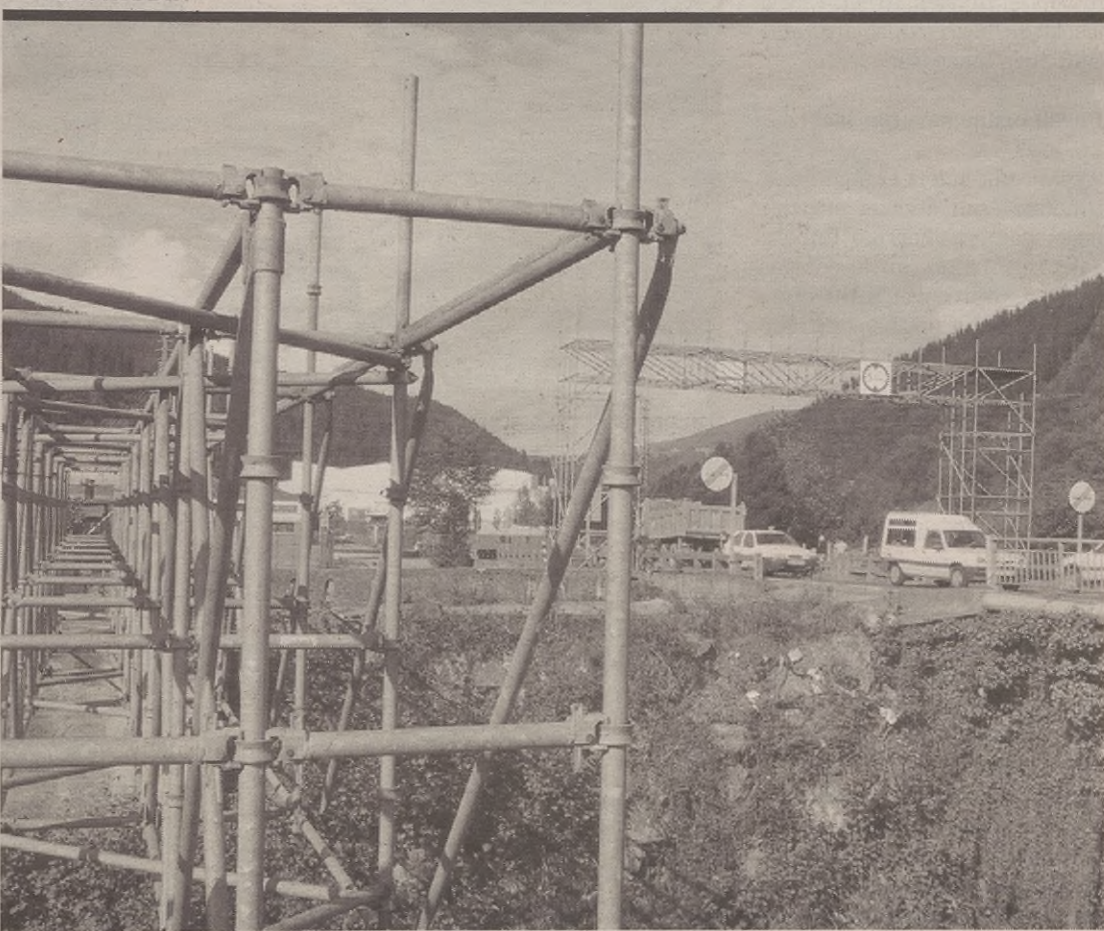
Gaztetxe horretan era askotako ekintza mordoak egin izan dira. Hala ere, Arrasateko herriak izan

duen tradizioarengatik, gazteriak musikarekiko duen zaletasun sutsuarengatik, edo dena delakoarengatik, kontzertuak dira gehien antolatu diren ekintzak. Horren harira, eta gaztetxe-ko historiari gainbegiratu egiteko asmoz, erakusketa bitxia antolatu dute: 1991. urtetik -gaztetxe horren sorreratik- milurtekoa aldatu arte egin diren ekin-

tza guztiak urte urte idatzita jarri eta kontzertuetako kartel eta sarrera mordoxka ipini dituzte.

Kontzertuen 170 kartel daude, baita sarrerak ere; gehienak zuri-beltzekoak, sasoi hartan ohiko zen bezala. Erakusketa interesgarria da, sasoi haiek bizi izan genituenok hartuko dugun nostalgia puntuarengatik. Baita ere gaztetxeok eta beste edozeinek oso gailu gutxirekin zenbat gauza egin daitezkeen ikus dezaten.

## ASTEKOIRUDIA



XABIER URZELAI

### AGUR MUSAKOLAKO METALEZKO ZUBIARI

Arrasateko Udalak aspalditik daukan egitasmoaren lehen urratsa oraingo astean egin dute. Udalak Zabaletako zubia kendu eta pasabide erosoago bat egitea aspaldi zuen helburu, eta lehenengo egin dutena metalezko zubia kentzea izan da. Guztira, 770 mila euro inguru gastatuko dituzte pasabide berria

egiteko. Foru Aldundiak 343 mila euro inguru jarriko ditu eta gainerakoa Arrasateko Udalak eta Eusko Jaurlaritzak jarriko dute. Zubiaz gain, bestelako lanak ere egin behar dituzte inguru horretan: oinezkoendako pasabidea hobetu eta Deba ibaiaren ubidea egokitu, besteak beste /XABIER URZELAI.

## ASESORIA ARRASATE

- Juridikoa
- Lan arloa
- Fiskala
- Bankinter finantza agentea

Erdiko kale, 32. 1 ezk • ARRASATE  
Tel.: 943 79 01 47 Faxes: 943 79 73 00



KONTRATAK  
**IRVROK S.L.**  
ERAIKUNTZAK

Meatzerreka, 5 bis • Apdo. 246  
Tel.: 943 77 09 92 Faxes: 943 - 79 78 14  
ARRASATE

## TTUKUN

- Fotokopiak
- Liburu jostekak
- Fotokopiak koloretan
- Planoen kopia
- Offset-a

Ferrerias, 23 • ARRASATE  
Tel.: 943 79 46 62

## ELKARRIZKETA

JESUS MORENO/FUTBOL JOKALARI ETA ENTRENATZAILE OHIA

*“Futbolagatik, prest nengoen neukan guztia emateko; izan ere, hori egiten nuen gusturen”*

XABIER URZELAI

Jesus Moreno Mondragoen jaio zen, Iturriotzen, orain dela 75 urte. Urte guztiak ez ditu Arrasaten egin, baina biziki maite du herria. Jesusen esanetan, liburu bat egiteko moduko kontuak dauzka. Jesusekin berba egin besterik ez dago liburu ederra izango zela konturatzeko. Jesussek asko maite du futbola, eta aurten, AUKEA saria jasoko du, herriko kirolaren alde egin duen lanagatik.

**Bazen ordua sari bat jasotzeko, ala?**

Bai, nik baietz esango nuke. Bihotzez esan dezaket eta ziur nago, gainera, herriko futbolagatik nik baino lan handiagoa egin duenik ez dagoela. Dirua ere galdu izan dut nik hemengo futbolaren alde, diru asko.

**Eta hori?**

Orduan, gauzak ez ziren gaur egungoak modukoak. Ez zegoen futboleko egiteko leku askorik eta Zigorrolan futbol zelai bat egin nuen. Zutoinak soldatu, Iso-carroarekin eraman, guztia egokitu... Eta guztia ere, neure poltsikotik, ez zegoen-eta besterik. Mutikoei ere zenbat ogitarteko prestatu dizkiedan... batek daki.

**Jesus Morenoren zera zer izan da futbola?**

Niretako, dena. Futbolagatik, neukan guztia ematen nuen nik. Hori zen gusturen egiten nuena, eta horretan pasatzen nuen denbora guztia. Partiduak ikustera joaten ginenean, amaren atzean pasatzen nuen egun osoa, trenarendako diru eske.

**Eta egungo futbola zer bilakatu da?**

Gaur egungo futbola penagarria da. Diru mordoak gastatzen dute taldeek, eta hori, lehenago edo geroago, amaitu egingo da. Nonbaitetik apurto egin beharko da hori, eta orduan izango dira izan beharrekoak.

**Zein izan da futbolari moduan bizi izan duzun unerik goxoen?**

Hirugarren mailan izan ginekoa. Orduan, Bizkai aldeko talde askoren kontra jokatzeko gurekin partiduetara joateko zozketak egiten zituzten, jarraitzaile asko genuen-eta. Kalagorri (Calahorra), esaterako, txarregarrekin egin ziguten ongi gorria. Partidua amaitzean, ordea, kolpeka irten ginen. (Barreak)

**Eta txarrena?**

Garai baten, zorabioak izan nituen, eta une txarrak izan ziren. Bestalde, behin, epaile bati sekulako jipioa eman nion, partidua



XABIER URZELAI

*“Futbol zelaia Zigorrolan egiten dutenean egingo du gora Mondra futbol taldeak”*

lapurtzeagatik, eta 49 partiduko zigorra jarri zidaten. Ordura arte izandako jarrera onagatik, ordea, guztia barkatu zidaten. Sekula ez nuen horrelakorik egin, baina epaile hark ederrak hartu zituen.

**Zenbat urte egin dituzu entrenatzaile?**

Aloñan hiru urte eman nituen,

*“Entrenatzaile lana gaitza da: hogeita bi jokalaririk dituzu, baina hamaikak jokatzeko dute”*

eta lan polita egin nuen han. Arrasaten zenbat urte egin ditudan entrenatzaile ez dut gogoratu ere egiten, horrenbeste dira... Jose Luis Ubago orduko presidentek ez zidan kanpora joaten uzten. Mondran geratzeko esaten zidan, baina ni ordurako nekatuta nengoen. Oporrak emateko esaten

*“Ni entrenatzaile gogorra nintzen. Gogorregia, akaso, baina batzuk zuzendu nituen”*

nion, baina hark ezetz, mesedez kanpora ez joateko. Aloñan hiru urte egin nituen eta gainerako guztiak Mondran egin ditut.

**Zelako entrenatzaile zinen?**

Gogorra. Gogorregia, akaso. Nirekin ez zegoen lelokeriarik. Entrenamendu gogorrak egiten

genituen, eta nigana ez zen inor etortzen zigorroa ahoan. Orduko hartan parrandazale ederrak ziren batzuk, behintzat, zuzendutituen. Gaur egun, parranda zale haiek ezkontuta daude, eta haiekin elkartzeko naizenean, begirunez agurtzen naute. Horrek poztu egiten nau.

**Zelan ikusten duzu gaur egungo Mondra?**

Gaizki. Azkeneko urteotan herriko taldeak behera egin du. Futbol zelaia Atxabalpen egin zutenetik hona, ez da gauza onik izan. Atxabalpeko lurra Zigorrolakoa baino merkeagoa ei zen, baina luzera garestiago irten da. Zein joango da, ba, Garagartzaraino futbola ikustera? Neguan, Atxabalpen ez da giro izaten.

**Atxabalpe egitea, hortaz, hanka-sartzea izan zen.**

Nik oso argi daukat hori. Futbol zelaia Zigorrolan egingo balute, gauzak bestelakoak izango lirake. Taldeak jarraitzaile gehiago izango lituzke, askoz hurrago dago-eta. Zigorrolara joatea ez da batere kostatzen, baina Atxabalpera joatea, ordea, bai.

Orain, Zigorrolan egin behar ei dute futbol zelaia. Argi daukat Zigorrolan beste aldi bat hasiko dela eta taldeak gora egingo duela. Ordura arte, ordea, ez dut uste ezer egingo dutenik.

**Zaldibarko Txapelketan ere izan zara antolatzaile eta epaile lanetan.**

Hori ere dezente aldatu da. Lehen zegoen errespetua galdu egin da eta gaur egun edozer ikus daiteke. Lehen, epaileak esaten zuena jokalariek isil-isilik betetzen zuten. Orain, ordea, nahikoa lan izaten dute epaileek, jendea edozein modutan joaten da-eta futboleko jokatzera.

**Ikusi zenuen Real Madrid-Bayern partidua?**

Bai, eta Real Madrilek zortea izan zuela esango nuke. Iker Casillasek egin zuena egitea oso gaitza da. Denbora luzean jokatu barik egon, hamar minuturako irten, eta geldiketa horiek egitea.

**Noiztik ez duzu ikusi Zidanek sartu zuen moduko gol bat?**

Rivaldoren gola ikusi nuenetik. Hura ere ederra izan zen, baina Zidanena ere ikusgarria izan zen. Zortea ere izan zuen. Gol hura ez luke berriro egingo.

**Horrelako zenbat gol egin behar dira milioika euro irabazteko?**

Askok. Diru asko irabazten dute. Entrenatzaile izatea leku guztietan da gaitza, baina horrelako talde baten, askoz ere gaitzagoa. Horrenbeste diru irabazten duten jokalariek lan egitea...

# Elkartasuna erakusteko, egun osoko festa izango da Seber Altube plazan

UBANE MADERA

Maiatzean zinekluba ematen ibili eta gero, Arrasateko IV. Elkartasun Egunaren barruan ospakizun nagusia bihar egingo dute Arrasaten. Erakusketak, saltokiak, umeendako jokoak eta kale antzerkia izango dira, besteak beste. 10:00etatik 20:00etara da jaia.

Egitarau zabalari du izaten aurreten Elkartasun Egunak. Maiatzaren hasieratik hil bukaerara arteko egitaraua antolatu dute. Horrela, bada, eguenero, zinekluba izan da Amaia Udal Antzokian. Nazioarteko filmak eman dituzte: Frantziakoak, Irangoak eta Boliviakoak, esaterako. Eguenean, hilaren 30ean, bukatuko da zikloa. Fernando Leon de Aranoa espainiarraren *Caminantes* dokumentala emango dute.

Horrez gain, gaur itxi dute boluntarioen gauean Musakolako kiroldegian izan den erakusketa. Eta umeen eskubideak ere landu dituzte maiatzaren hasieran Monterronen ipinitako UNICEFen erakusketa batekin. Eguaztenean, berriz, EHNEko ordezkari Paul Nicholsonek eta Thamer Birawik Palestinaren gauean egin zuten berba.



MUGARIK GABEKO INGENIARIAK  
Musika eta bestelakoak ere izango dira, eta Itxaro Artolak esatari lanak egingo ditu.

Baina egun handia bihar izango da, zapatua: Elkartasun Eguna ospatuko dute.

## GKE GUZTIAK BAT EGINIK

Goizeko hamarretan hasi eta 20:00ak arteko festa izango da Elkartasun Eguna. Izenak esaten duen moduan, elkartasuna adieraztea da helburua. Horretarako, erakusketak, bidezko merkataritzako produktuen saltokiak, umeendako jokoak eta kale

antzerkia izango dira Seber Altuben. Ibarreko gobernu kanpoko erakundeek (Harreman, Komite Internazionalistak, Mugarik Gabeko Ingeniaritza, Mundu Solidarioa Helburu eta Serso-San Viator) eta Cáritasek antolatu dute. Eta beste 12 erakunde gonbidatu dituzte. Hortaz, herrialde eta mota askotako produktuak eta proiektuak izango dira ikusgai eta erosgai; eta lantzen ari diren proiektuen berri ere emango dute.

# Aurtengo inbertsioak murriztu behar izan ditu AUKEAK

UBANE MADERA

AUKEAK aurtengo inbertsioen aurrekontua murriztu eta egokitu behar izan du. Hain zuzen ere, eskatzen zuen kopurua 120.000 euro pasatxo gutxitu du. Izan ere, muga hori ezarri dio Arrasateko Udalak. Hortaz, 240.000 euro pasa-

txoko aurrekontua izango du aurreten AUKEA elkarteak.

## ALDAKETA UGARI

Diru horrekin lan dezente egitea pentsatu du AUKEAK, gehienak Musakolako kiroldegian. Oro har, kiroldegi osoa birmoldatzen ari dira eta hango kanpoko pistak bir-

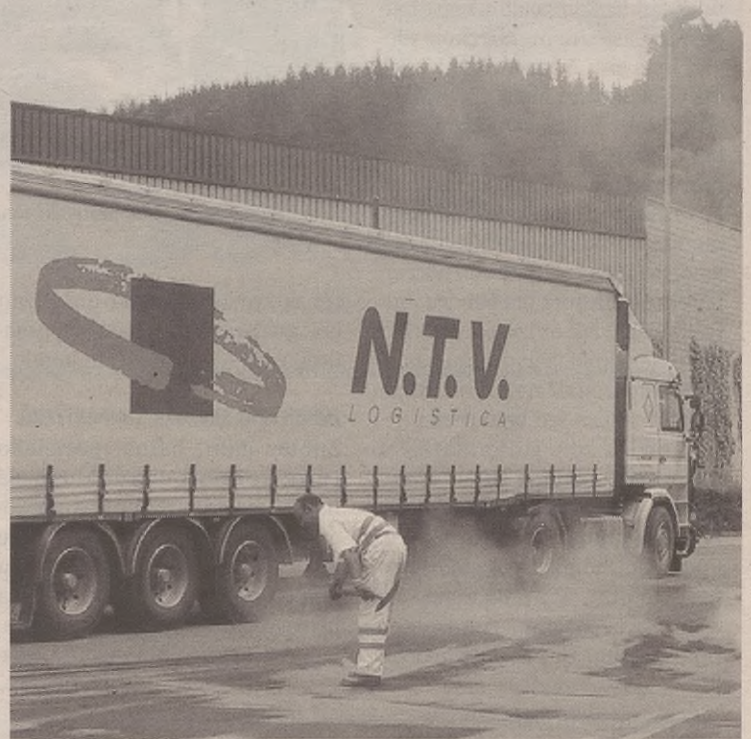
moldatzea ere pentsatu dute. Beste gauza batzuen artean, gimnasioarako ekipamendua erosteko inbertsio handia egingo du. Hori guztia, Musakolan. Horrez gain, esaterako, Antoña eta pilotalekuak ere birmoldatu gura ditu AUKEAK, baita Uarkapeko boulderra handitzeko lanak egin ere.

## LABUR

### Etxeazpian bidea handitzeko eta Erguinen eskudela ipintzeko lanak adjudikatu dituzte

Etxeazpia kalera bidean dagoen berdeguneko bidea handitzeko eta argitzeko lanak adjudikatu ditu Arrasateko Udalak. Construcciones Canas Esteban enpresak aurkeztu du eskaintzarik merkeena; hortaz, enpresa horrek egingo ditu lanak. Ia 15.000 euroko aurrekontua eta hilabeteko epea izango dute horretarako.

Bestalde, Uriburu-Erguinen dagoen arrapalan eskudela ipintzeko lanak ere adjudikatu dituzte. Errota-Gain enpresak egingo ditu, hilabete baten, eta ia 4.000 euroko aurrekontuarekin. Hori guztiori oraingo asteko Gobernu Batzordeak onartu du.



### Ehun bat litro gasolio isuri ziren

Astelehenean, San Andresko Fagor lantegiaren kanpoan deskargatzeko zain zegoen kamioi bati 100 bat litro gasolio irten zitzaizkion biltegitik. Kontua da, gidaria biltegi batetik bestera gasolioa pasatzen ari zela, kamioiaren aurreko biltegiak gainezka egin zuela. Gasolioa erreperidera isuri zen. Eta isurketaren ondorioz, Takoloko biribilunetik Mecarako noranzkoa eten egin zuen Udaltzaingoak, erreperidea garbitu zuten arte. Ibilgailuak saihasbidetik desbideratu zituzten. Hori 14:50ean gertatu zen eta pare bat ordu inguruz egon zen erreperidea itxita.



## Parques y Jardines

- Parke eta lorategien sorkuntza.
- Lorazaintzako mantenimendua orohar.
- Landare-birsorkuntza hidroereintzaz.

Casa-Torre kalea. Tel.: 94 681 90 82 • ABADIÑO



## Zabaletako metalezko zubia kentzeko eta berria egiteko lanak

UBANE MADERA

Zabaletako metalezko zubia kentzen ibili dira oraingo astean. Horren ordez, beste zubi bat egingo dute, baina errepidearen parean, eta ez errepidearen gainetik, orain artekoa moduan. Helburua da zubi berri horrek jendeari bidea erraztea.

Eroski inguruan dagoen Zabaletako zubia kentzeari ekin diote oraingo astean. Metalezkoa, alegia. Izan ere, Arrasateko Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak sinatutako hitzarmenaren arabera, zubi berri bat egingo dute han. Zubi hori errepidearen parean eraikiko dute, eta ez oraingoa moduan, errepidearen gainean; jendeari bidea erraztea da horren helburua eta gora eta behera ibiltzeko beharrik ez izatea. Makina bat bider ikusi izan ditugu pasierara zihoazenak errepidea gurutzatzen zubira igo beharrean.

Lan hauek finantzatzeko hitzarmena sinatu zuten Arrasateko Udalak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak. Hain zuzen ere, Foru Aldundiak ia 342.577 euro emango ditu. Eta falta dena, 769 mila euro pasatxo, Arrasateko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren artean ordainduko dute. Izan ere, guztira, milioi bat euro pasatxo aurrekontua dute lanok.



UBANE MADERA

Zubi berria egiteaz gain, bestelako lanak ere egingo dituzte Zabaleta inguruan.

ren artean ordainduko dute. Izan ere, guztira, milioi bat euro pasatxo aurrekontua dute lanok.

### ZIRKULAZIO ARAZOAK KONPONTZEKO

Zubiaz gain, baina, bestelako lanak ere egingo dituzte Musakola inguru hartan. Batetik, oinezkoendako pasabidea hobetuko dute oro har; bestetik, Deba ibaiaren ubidea egokitu egingo dute eta hirugarrenik han dauden lantegietara sartzeko bide egokia egin-

go dute, Eroskiko aparkalekua- ren ondotik. Hain zuzen ere, lanon arduradunak adierazi digunez, zubia kentzeaz bat, Eroskitik zehar lantegietarako desbideraketa egiten ari dira orain eta hori bukatu eta berehala hasiko dira gainerako lanak egiten.

Horrekin guztiarekin, gaur egun inguru hartan dauden zirkulazio arazoak konpondu gura dituzte. Oro har, lanak egiteko epea urtebetekoa da.

## Arrasateko Udaltzaingoaren lantaldeak udaltzain gehiago ditu

UBANE MADERA

Oraingo astean, udaltzain gehiago hartzeko azterketak egin dituzte Arrasateko Udalean. Eta azterketa egin duten hamahiruetatik, zazpi sartuko dira Udaltzaingoaren lantaldean. Ekainaren erdi edo bukaera aldean hasiko dira lanean, prestatu eta gero.

Dagoeneko badira hilabete batzuk Arrasaten udaltzain berriak ikusten ari garela. Izan ere, beharra dagoela-eta, Udala zerbitzu hori indartzen ari da azkenaldian.

Horrela, orain arteko gain, ekainetik aurrera udaltzain gehiago ikusiko ditugu kalean. Zazpi gehiago, hain zuzen. Izan ere, hautatze frogak orain gaingitu arren, jantziak prestatu behar zaizkie eta ikastaroa eman. Hortaz, ekainera arte ez dira lanean hasiko. Ekainetik aurrera, Jose Mari Urizarrek Zerbitzu Saileko buruak esan digunaren arabera, 27 udaltzainek jardungo dute herria zaintzen. Horietaik hamar behin-behineko kontratuarekin, baina, Arrasateko Udalak lanpostu finkoak betetzeko plazak ere zabalteko asmoa du, eta hori egiten

duenean, guztira, 11 udaltzain sartuko dira lantaldean.

### BEHARRAREN ARABERA

Izan ere, eta aurrez ikusitakoari segituz, 28 udaltzain arteko lantaldea eratu gura dute. Dena dela, Jose Luis Etxebarria udaltzainburuak gaineratu digunez, beharrik ikusi eta horien arabera joango dira handitzen lantaldea. Eta, gainera, udaltzain berriak lanean hasten direnean, gaueko txanda eskaintzeko moduan izango da Arrasateko Udala. Edoze- lan ere, hori noiz izango den oraindik zehaztu barik dago.

## LABUR

### Eraikuntza sektorea eta Lanbide Heziketa berberak Arizmendiren mahai-inguruan

Lana topatzeko aukera berrien barruan, Lanbide Heziketa izango dute protagonista datorren egunean Arizmendik antolatutako mahai-inguruan. Horrekin batera, eraikuntza sektorea ere aztertuko dute; hain zuzen ere, sektore horren gaurko eta etorkizuneko beharrik. Adituak gonbidatu dituzte saiorako: Arizmendiko Lanbide Heziketako zuzendaria, Sukia eta ASCONGI eraikuntza enpresetako ordezkariak eta LKSkordezkaria, esaterako. Eraikuntzan diharduten ikasleen esperientzia entzuteko aukera ere izango da, bereziki lan horretan diharduten nesken esperientzia. Eta Arizmendiko heziketa zikloen ezaugarriak ere azalduko dituzte. 18:00etan hasiko da ekitaldia, San Viator Txikiko aretoan.

### Epaileak arrazoia eman dio Udalari Telefonicarekin izandako ika-mikan

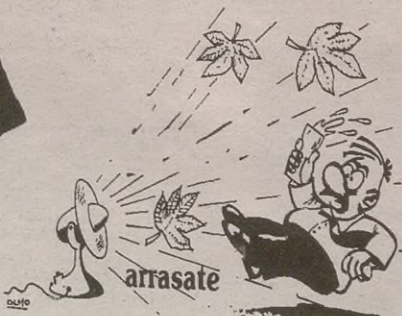
Epailearen ustez, Arrasateko Udalak arrazoia du Telefonicarekin izandako auzian. Kontua da Cerrajerako etxebizitzak egin behar diren gune guztian kablea sartzeko hodiak ipintzeko baimena eskatu zuela Telefonikak, baina Arrasateko Udalak ezezkua eman zion. Udalaren esanetan, kontuan hartuta bestelako teleoperadore batzuk ere badaudela, guztien artean banatu beharko lukete kablea sartzeko hodia. Udalak gaineratu du, era berean, kontuan hartu behar dela Arrasaten ez dagoela lurzoru larregirik, hortaz, espazioaren kudeaketa egokia egiteko, hodiak teleoperadore guztien artean erabili beharko lituzketela uste du. Esan bezala, epaileak arrazoia eman dio Udalari.



### Laino bitxiak Arrasateko zeruan

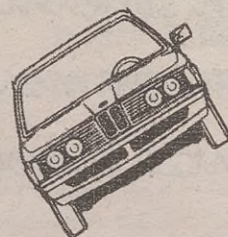
Martitzen iluntze aldera, gure irakurle batek emandako abisuari esker, honako argazki bitxi hau ateratu genuen. Gure irakurleak esan zigunez, berak ez du sekula horrelako lainorik ikusi. Kanean ere gauza bera esan zuen zeruari begira zegoen herritar batek baino gehiagok. Akaso beroak eraginda sortuko ziren horrelako lainoak. Kontuak kontu, hortxe irudia.

**PUB HAIZEA**



**UGARAN**  
jatetxea

Garagartza auzoa  
Tel: 943 79 76 58  
ARRASATE



**Danona**  
KARROZERIAK

Konponketak  
txapa eta pintura

Musakola auzoa, 15 • ARRASATE • Tel.: 943 79 58 06

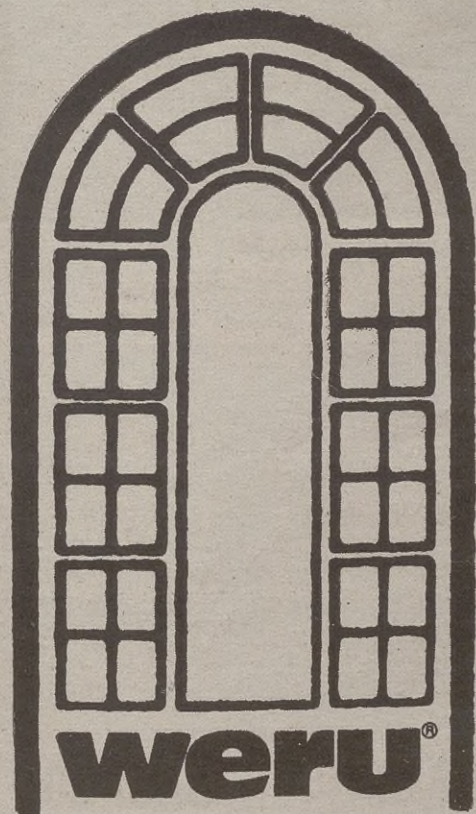




## ARIZMENDIKOAK IKASKETA-BIDAIAIAN

**A**rizmendiko DBHko bigarren mailako ikasleak maiatzaren 23tik 26ra arte ikasketa-bidaian ibili ziren. Bidaia Madrilera egin zuten, baina Espainiako hiriburua bisitatzeaz gain, Segovian eta Toledon ere izan dira. Argi dago, hortaz, lau egunak

bikain aprobetxatu dituztela. Madrilen hainbat kultura ekitaldiz gozatzeko aukera izango zuten, baina Warner Bros parke estreinatu berrira joateko astia ere izan zuten, eta parke hartan euren saltsan ibili ziren. Itzuli ere neka-neka eginda itzuli ziren.



Ate + leihoak



ERAKUSKETA: Garro Jenerala, 2  
BILTEGIA: Markulete Industrialdea, 20. pabilioia  
Tel.: 943 79 24 12 eta 943 79 97 95  
ARRASATE



*Salterain*

PVC-zko ate eta  
leihoez gain:  
moketak,  
zoru arinak,  
kortxoak,  
Louverdrape  
kortinak,  
Kortinoba, testila...



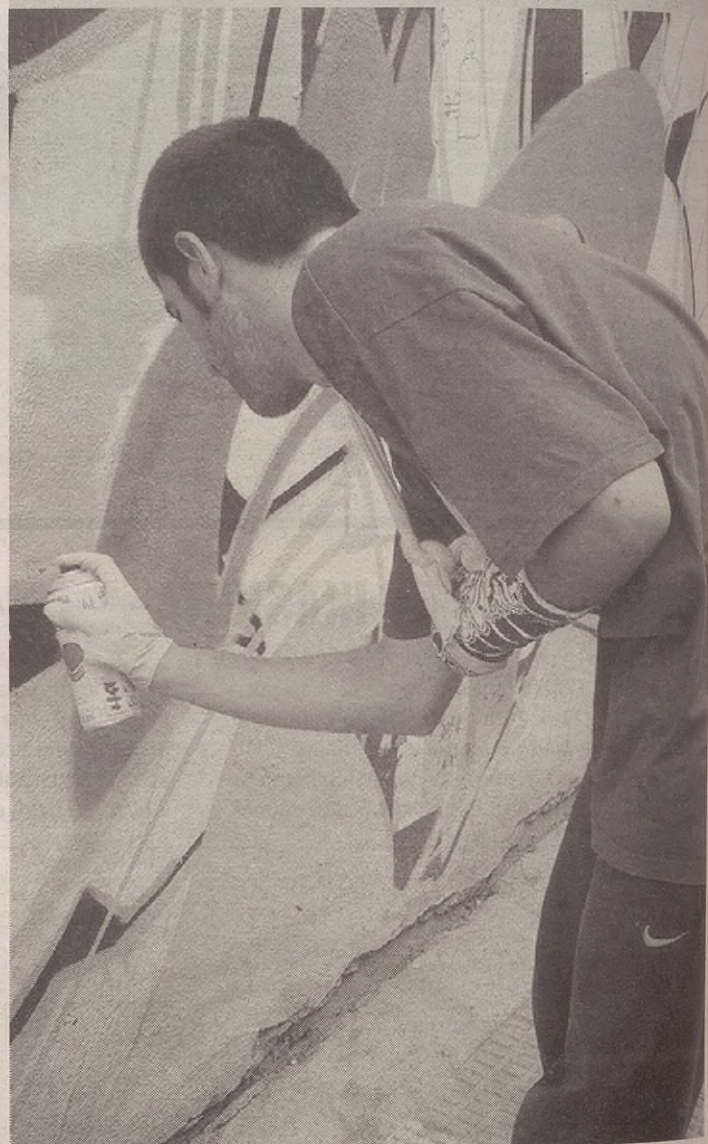
## SASKIBALOIKO NESKAK, OPORRETAN

**A**rrasateko junior mailako neskek joan den astean izan zuten denboraldiko azken partidua, eta denboraldia amaituta, merezitako oporrak izango dituzte. Aurten ere lan polita egin dute etxeko neskek, nahiz eta talde nagusien kontra

jipoiren bat edo beste jaso duten. Joan den asteburuan, Kenci Arrasateko neskek Indulita Nies liderraren kontra jokatu zuten Musakolan. Emaitzarik ez jartzeko eskatu ziguten, eta halaxe egingo dugu, nahiz eta emaitza gutxienekoa den.

## GRAFITIAK, KALEETAKO ARTELAN KOLORETSUAK

**J**oan den aspaldian, Arrasateko eta inguruko herrietako hainbat horma grafitiz beteta daude. Lantegietako hormak ere margotzen dituzte maiz. Batzuei ez die grazia handiegirik egiten, baina beste batzuek euren lantegiko hormak margotzeko eskatzen dute. Grafitilarien helburua margoak ahalik eta leku ikusgarrietan egitea izaten da. Tranbia egiten dutenean, tentazioa handia izan daiteke.



## TUNISIAN BADAGO ZER IKUSI

**M**ondragoeko lau lagun hauek Tunisian izan dira apirilean. Jaiegun batzuk edukita, hegoalderantz joateko erabakia hartu zuten, eta ez dira damutu, ezta gutxiago ere. Eguzki bila abiatu ziren, eta hori, behintzat, nahi adina izan dute. Basamortuan izan dira, baita ganbelu artean ere, eta bi astean ez dute aspertzeko denborarik izan. Matmata asko gustatu zaie, eta hantxe dauden etxebizitzak ikusgarriak ei dira.

# Ander Corcuera kopako lasterketa korrituko du Xerezen

XABIER URZELAI

Arrasateko pilotu gazteak Xerezko zirkuituan denboraldiko hirugarren eta laugarren lasterketak korrituko ditu domekan. Arrasatearra eguazten ilunkeran abiatu zen Xerez aldera; izan ere, atzo eta gaur entrenamendu saioak egiteko egunak zituen. Bihar, sailkapen lasterketak izango ditu.

Bi egunez autoarekin entrenatzen ibili eta gero, bihar, zapatua, egun garrantzitsua izango da, domekako lasterketarako denborak hartuko dituzte-eta.

Domekan, berriz, Hyundai Kopako hirugarren eta laugarren jardunaldiak jokatuko ditu, eta aurreko lasterketan eskuratutakoa errepikatzen saiatuko da, podiumera igotzea, hain zuzen.

Ander Corcuera esanetan, Hyundai Kopan Clio Kopan egin



ARRASATE PRESS

Ander Corcuera's Hyundai Accent autoa, denboraldiko lehen lasterketan.

ez zezakeena egiten du: gehiago entrenatu, hain zuzen. Orain arte, entrenamendu egun bat baino ez zuen izaten lasterketa aurretik, eta askotan sailkapenetako las-

terketa aurretik itzuliren bat edo beste egitearekin konformatu behar zen. Oraingoan, bi egun izango ditu entrenatzeko. Ea lasterketa egunean nabaritzen den.

## ZALDIBARARETOFUTBOLA

### EMAITZAK

#### A MULTZOA

AC Surcos - Dribling	3-4
Goma2 - You Know	4-5
Koka Junior - Irati STS	4-3
Rayo Aldeano - Etxerat	5-4

### PARTIDUAK

#### MAIATZAK 25, ZAPATUA. EPAILEAK

18:00	Rayo Aldeano - Dribling. Antolat.
19:00	KJ Basati - You Know Antolat.



ZALDIBARKO ANTOLAKUNTZA

You Know taldeak Koka Junior taldea izango du aurrez aurre.

## ORDUTEGIA ZEHAZTEKO NAHIKO LAN

### FINALERDIAK JOKATZEKO ARAZOAK IZAN DIRA ORDUTEGIAREKIN

Orain arte finalerdiak zapatu arratsaldeetan jokatu izan dira. Lehenengo partidua arratsaldeko bostetan hasten zen eta bigarrena seiatan. You Know taldeak zapatu goizean jokatzeko eskatu du, baina Koka Junior Basati taldekoei ez zaie ondo iruditu ordutegi aldaketa hori. Itxuraz, You Know taldekoei beste eginbehar bat daukate zapatu arratsaldean, baina Koka Juniorreko taldekoei ustez, hori ez da aitzakia. Azkenean, zapatu arratsaldean jokatu dira finalerdiak, arratsaldeko seiataki aurrera.

### FINAL-LAUDENETAN, 'URREZKO GOLA' NAGUSI

Final-laurdenetan emozioa izan da nagusi; izan ere, talde bi urrezko gola deritzonarekin sailkatu dira finalerdietarako. Koka Junior Basati eta Irati STS taldeen arteko norgehiagoka 3-3 amaitu zen, eta luzapenean Koka Juniorrek egin zuen urrezko gola. Etxerat eta Rayo Aldeano taldeen arteko partiduan ere gauza bera gertatu zen. Etxerat taldeak hiru goleko errenta hartu zuen partiduan, baina aramarioarek ez zuten partidua galdutuz jo. Berdintzeaz gain, luzapenean Rayok egin zuen azken gola.

## FOTOKIROLA



## Domekan, A Mailako Eskola Arteko Txapelketa izango da Gasteizen

Oraingo asteburuan, Gasteizko Abetxukoko kiroldegian jokatu da A Mailako Eskola Arteko Txapelketa. Arrasaten jokatu zen txapelketan postu onenak eskuratu zituztenak izango dira domekan Gasteizen, eta Arrasateetik zazpi gimnastak eskuratu zuten domekako txapelketarako txartela. Alebin mailan, Mondragoeko sei gimnasta arituko dira: Ainhoa Apaolaza, Jone Goikolea, Leire Poyato, Saioa Arriola, Mireia Rodríguez eta Amaia Sánchez taldeak arituko dira; horrez gain, aipatutako lehenengo hiru gimnastak banaka ere arituko dira, Arrasateko proban lehenengo hiru postuak eskuratu zituzten-eta. Infantil mailan, Arrasateko ordezkari bakarra izango du, Marta Etxebarria, hain zuzen. Martak bakarkako ariketak egingo ditu. I.X.U.

## KIROLAGENDA

### JOKATZEKOAK

#### AUTO LASTERKETA

##### Hyundai Kopa

Ander Corcuera. Domekan. Xerezko Zirkuitua.

#### MENDIA (MENDI ASTEAREN BARRUAN)

##### Mendiko bizikleta irteera

Zapatuan. 09:00. Musakola.

Arrasate, Gesalibar, Kobate, Tellamendi, Etxaguen, Kurtzeta, Untzilla, Arrasate.

##### Mendi ibilaldia

Domekan. 08:30. Besaldeko egoitza. —

Arrasate, Araotz, Alabita, Kurtzeberri, Arrasate.

### FUTBOLA

#### Mondra - Kostkas

Ohorezko gazteak. Zapatuan. 16:15. Atxabalpe.

#### Arrasate - Texas Lasartearra

II. mailako gazt. Domekan. 11:00. Atxabalpe.

#### Tolosa - Arrasate

Ohorezko kadeteak. Zapatuan. 11:00. Tolosa.

### EMAITZAK

#### ESKUBALOA (KOPA)

Donibane Majestic - AGR Arrasate. .... 30-26

Urnieta - Arrasate. .... 18-22

#### SASKIBALOA

Neskak: Kenci Arrasate - Indul Nies .... 43-45

**Babeslea**

**SPORTLAND**  
FORUM SHOPS

www.forumsport.com

KIROLA ZEURE ESKURA

Garibai Etorbidea, 2-6. Arrasate

MENDI ASTEA

# Mendi Astearen barruan, mendi irteerak egingo dituzte asteburuan

Bihar, mendiko bizikletan ibiliko dira eta domekan, berriz, mendi irteera egingo dute

XABIER URZELAI

Astean barrena hainbat berbaldi, argazki erakusketa eta ikus-entzunezko egin eta gero, Mendi Astea mendian amaitzea erabaki dute Besaide Mendizale Elkarteok. Ekitaldi bereziena, ordea, datorren asteburuan izango da: Besaideko 200 beterano baino gehiago Toloñora joango dira.

Mendiko bizikletan ibiltzea atsegin dutenek aukera ederra izango dute bihar, zapatua, Besaide Mendizale Elkarteok ibilbide ederra antolatu dute-eta. Arrasatek abiatu eta Gesalibarrera bidea hartuko dute; Kobatetik gora eginez, Tellamendira joko dute, eta gero, Etxaguenera jaitziko dira; Aramaioko auzo garaienetik Kurtzetara joango dira; Kurtzetatik Arrasatera bueltatuko dira, Untzillatik. Ez da buelta makala gero. Irteera horretan parte hartzeko asmoa dutenek goizeko bederatzietan Musakolako kiroldegian egon beharko dute. Bestalde, itzuli hori egin eta gero dutxatzeko eta bizikleta gar-



ARTXIBOA

Mendiko bizikleta irteera zapatuan egingo dute, goizeko bederatzietan.

bitzeko aukera egongo da.

Domekan, bizikleta alde batera utzi eta mendiko botak jantzi egingo dituzte. Irteera goizeko zortzi eta erdietan izango da, Besaiden egoitzatik. Lehenik, Araotzera joango dira; handik Alabitarra igoko dira; Alabitaratik Kurtzeberrira igoko dute; eta eguerdi

partean etxera bueltatuko dira.

## EKAINAREN 1EAN, TOLOÑORA

Datorren asteburuan, Besaide Mendi Elkarteak irteera berezia antolatu du elkarte beteranoendako: Toloñora joango dira 200 beterano baino gehiago. Eta gero, Bastidan bazkalduko dute.

ATLETISMOA

# Arrasate Atletiko Taldeko infantilek urrea eskuratu zuten Zumarragan

Mondragoetarrak azkarrenak izan ziren 4x80 metroko txandakako lasterketan

X.U.

Joan den asteburuan, Arrasateko infantil mailako atletak Zumarragan izan ziren, eta sekulako lana eginda lehenengo postua eskuratu zuten 4x80 metroko lasterketan. Beñat Barberenak, gainera, zilarra eskuratu zuen altuera-jauzian: 1'49 metroko jauzia egin zuten.

Joan den asteburuan, pozik bueltatu ziren mondragoetarrak Zumarragatik. Eta ez da gutxiagorako, Arrasate Atletiko Taldeko infantilak azkarrenak izan ziren-eta. Hori gutxi izango balitz, Beñat Barberenak altuera-jauzian 1'49 metroko jauzia egin zuen eta zilarra eskuratu zuen. Eneko 1'52 metroko jauzia egiten ere ahalegindu zen, eta gutxi falta izan zitzaion, baina ez zuen mar-

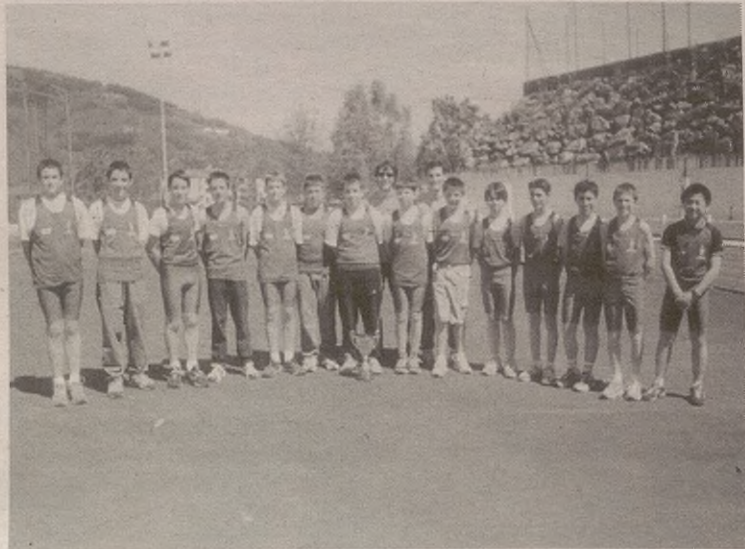
ka hori lortu. Oraingo zapatuan, Arrasateko atleta gazteak Mendizorrotzan jokatu den Euskadiko Txapelketan izango dira, infantil mailan. Fernando Zufiria entrenatzaileak argi dauka bihar taldeko atletek aurreko asteko markak hobetu egingo dituztela.

Gazte mailako Euskadiko Txapelketan Iñaki Viterek brontzea eskuratu zuen disko-jaurtiketan: 35'96 metroko jaurtiketa egin zuen. Pisu-jaurtiketan, berriz, laugarren izan zen, 11'58 metroko jaurtiketarekin. Bestalde, Ibai Irastortza seigarren izan zen 330 metroko hesi-lasterketan.

## JONATHAN PÉREZ, HIRUGARREN

Real Sociedad taldean ari den atleta arrasatearra hirugarren izan zen Oviedon jokatu zen Oho-rezko Ligan. Jonathanek 4'50 metroko jauzia egin zuen pertikarekin eta brontzea eskuratu zuen. Taldeka, Real Sociedad taldea bigarren geratu zen.

Eta azkenik, Donostian jokatu zen maratoi erdian Maria Jose Gil mondragoetarra laugarren izan zen beteranoen mailan. Arrasatearrak ordubete eta berrogeita bi minutu behar izan zituen maratoi erdia betetzeko.



ARTXIBOA

Arrasate Atletiko Taldeko atleta infantilak.

DUATLOIA

## Azkoitian Jon Aperribai bigarren geratu zen eta Zuhaitz Ezpeleta hirugarren izan zen

Arrasateko atletak podiumean amaitu dute duatloiko denboraldia. Azkeneko proba Azkoitian jokatu zuten joan den astean eta Jon Aperribai bigarren izan zen, 1:15:20 denborarekin. Zuhaitz Ezpeletak, berriz, minutu bat eta hogeitasegundo gehiago behar izan zituen proba egiteko eta hirugarren iritsi zen helmugara. Oraingo asteburuan atletek atseden hartzeko aukera izango dute, eta datorren asteburuan lehen triatloia jokatuko dute, Sopelan.

XAKEA

## Gaur, Arrasate Hiria Xake Txapelketako zazpigarren jardunaldia jokatu dute

Joan den egubakoitzean, seigarren jardunaldian, Jose Manuel Hernandezok eta Isidro Ruizek indarrak neurtu zituzten, eta berdindu egin zuten. Josu Tornayk, bestalde, galdu egin zuen Gerardo Fernandezek aurka. Tornayk, edozelan ere, Euskadiko Partida Azkarrerako Txapelketa eskuratu zuen asteburuan Bergaran. Jesus Mari Agirretxek eta Jose Javier Garridok ere berdindu egin zuten eta Borja Zamarbidek irabazi egin zion Luis Angel Ortegarari. Liderra Limeres da, Karen San Pedrori irabazi eta gero.

## Koadrila Arteko Pilota Txapelketa

A Taldea			B Taldea		
jok.	punt.		jok.	punt.	
Oscar - Igor	4	7	Eimon - Iker	4	7
Gaizka - Iraultza	5	7	Txori - Kaji	3	6
Xabi - Egoitz	3	5	Ander - Mikel	4	5
Gaizka - Ugutz	3	5	Aritz - Aitor	3	4
Toribio - Pi	3	5	Ion - Igor	2	3
Pin - Bode	3	4	Pitu - Muxi	2	3
Xabi - Gufi	3	1	Oxel - Kuki	2	2

D Taldea			E Taldea		
jok.	punt.		jok.	punt.	
Bolu - Egoitz	4	8	Iñigo - Isturiz	4	8
Txetxi - Albes	4	6	Txopo - Frantxis	5	8
Zubi - Pon	4	6	Iker - Iker	4	7
Kepa - Goiko	3	5	Jon - Andoni	4	5
Edu - Igor	4	5	Ander - Ibai	2	3
Iraultz - Aitzib	2	4	Lur - Skritx	3	3
Mikel - Unai	3	4	Tximu - Zaka	2	2
Xabier - Oscar	4	4			



## Hurrengo partidua:

### Maiatzak 25, zapatua (Musakolako kiroldegian)

Aritz - Aitor vs Eimon - Iker	10:00	Frontoi txikian
Jon - Igor vs Pitu - Muxi	10:30	Frontoi txikia
Ander - Mikel vs Oxel - Kuki	11:00	Frontoi handia
Gaizka - Irault vs Gaizka - Ugutz	11:30	Frontoi txikia
Pin - Bode vs Xabi - Egoitz	12:00	Frontoi handia
Oscar - Igor vs Toribio - Pi	12:30	Frontoi txikia
Iker - Iker vs Ander - Ibai	10:00	Frontoi handia
Jon - Andoni vs Lur - Skritx	10:30	Frontoi handia
Tximu - Zaka vs Iñigo - Isturiz	11:00	Frontoi handia
Xabi - Oscar vs Zubi - Pon	11:30	Frontoi handia
Mikel - Unai vs Edu - Igor	12:00	Frontoi handia
Txetxi - Albes vs Kepa - Goiko	12:30	Frontoi handia
Bolu - Egoitz vs Iraultz - Aitzib	13:00	Frontoi handia

FUTBOLA

# Datorren denboraldian Josu Zubia izango da Mondrako entrenatzailea

David Zaitegi mondragoetarra arituko da bigarren entrenatzaile moduan

XABIER URZELAI

Mondrak agur esan dio aurten denboraldiari eta datorren urtean etxeko taldeak berriro ere erregionalean jokatu du. Raul Leibak ez du entrenatzaile postuan jarraituko, garesti ordaindu du etxeko taldeak egin zuen denboraldi hasiera txarra. Hala ere, talde bat gidatzen badakiela erakutsi du.

Entrenatzaile berriak gauza bat izan beharko du argi: datorren urtean hasiera-hasieratik egin beharko direla gauzak ondo. Horretarako, aurrendenboraldiak garrantzi handia izango du. Zein motatako taldea nahi duten eta taldeak zelan jokatu behar duen argi izan beharko dute bai Josu Zubiak bai eta David Zaitegik ere. Horrez gain, jokalaria lehenengo partiduarentarako sasoiaren egotea lortu beharko dute.

Aurten argi geratu da lehenengo lau jardunaldietan kale egitea garesti irten daitekeela. Eta gero, hamaika partidu galdu gabe egonda ere, goiko taldeei harapatzea ia ezinezkoa izaten dela, goiko taldek ez dute eta barkatzen.



JULEN IRIONDO

Mondrak 5-1 irabazi zuen denboraldiko azken jardunaldian.

Datorren urtean ere lau talde izango dira preferente mailara igotzeko borrokan arituko direnak. Gainerako taldeek besteoi helburu horiek zapuzteko eta beheko mailara ez jaisteko jokatu dute. Preferentera igotzeko aukerak izango dituztenei irabaztea ezinbestekoa izango da, baina gainerako taldeen kontra hutsik ez egi-

tea ere garrantzitsua izango da.

Etxeko taldeak behin baino gehiagotan argi erakutsi du errazago jokatzeko duela goiko postuetako taldeen kontra, baina partidu zakarrak ere izango dira, futbolearen egitea ezinezkoa izaten den horietakoak. Argi izan behar da erregionalean mailan gaudela. Zorte on entrenatzaile berriei.

FOTOKIROLA



## Laubiden, saskibaloia protagonista

Joan den astean, Kenci Arrasate taldeak antolatuta, 3x3 Saskibaloia Txapelketa izan zen Laubiden. Goizeko hamarretatik arratsaldeko zazpiak arte saskibaloia izan zen nagusi. Tau Basconia taldeak hamar saski utzi zituen eta guztira 92 neska mutiko ibili ziren saskibaloian. Giro aparta izan zen, neurri handi baten eguraldiak ere lagundu egin zuen-eta. Beste behin, ondo pasatzea izan da saskibaloia txapelketa horren helburua. Baita gazteenei saskibaloian egiten irakastea ere. /X.U.

# IKASTARO BERRIAK-UDA 2002



## INGURUMEN IKASTARO LABURRAK

Zer egin zaborrarekin, birziklapena...  
Noiz: Ekainean, 14, 18 eta 21 egunetan.  
Non: Arrasateko Ingurugiro eskolan.  
Autobusa jarriko dugu.  
Dohainik.

## EMAKUME GAZTEENDAKO IKASTAROAK

**Eskalada ikastaroa**  
Noiz: Ekainean, asteburu bat.  
Non: Oñatin eta Eginon.  
Autobusa jarriko dugu.  
Plaza mugatuak.  
Monitore bat 4 laguneko.

**Autodefentsa ikastaroa**  
Emakumezkoak seguru egoteko eta sentitzeko bitartekoak ikasiko ditugu.

Noiz: Ekainean, 10 ordu, asteburu baten edo astegunetan.  
Dohainik.



Izena emateko edo informazio gehiagorako  
Emakume Saila. Tel.: 943 79 41 39  
Gazte Bulegoa. Tel.: 943 77 00 65



TRIKITILARIEN JAIA

# Arrasateko Trikitilarien Elkarteak urteroko jaia ospatuko du bihar, zapatua

Arrasateko Trikitilarien Elkarteak hamaikagarren urteurrena beteko du aurten eta horretarako egitaraua antolatu dute

IKER BARANDIARAN

Arrasateko Trikitilarien Elkarteak hamaikagarren urteurrena ospatuko du bihar, zapatua. Egitaraua polita antolatu dute Trikitilari Elkarteek. Eguerditik hasi eta iluntzera arte, kalejira, bazkaria eta musika talde baten emanaldia izango dituzte.

Bihar, zapatua, Arrasateko trikitilariak egun berezia ospatuko dute. Aurten, hamaika urte bete ditu Arrasateko Trikitilarien Elkarteak eta, ohitura duten moduan, jaia antolatu dute. Iaz, elkarteak hamar urte bete zituen eta egitarau berezi prestatu zuten. Aurten, berriz, azken urteotako antzeko egitaraua egingo dute.

12:30ean, Trikitixa Eskolakoek kalejira egingo dute, herria alaitzeko eta ekitaldiz betetako eguna hasteko. Eta gero, 14:30ean, Uarkape pilotalekuko jatetxean eskolako irakasle eta ikasleek bazkaria egingo dute. 50-60 bat lagun batuko direlakoan daude

antolatzaileak. Bazkalostean, 18:00etan, herriko plazan umendako jolasak antolatuko dituzte eta jarraian, Zarauzko Etxabe anaien musika emanaldia izango da, iluntzera arte.

Arrasateko trikitilarien presidentek, Josu Iriak, elkartearen balantze baikorra egingo du. Izan ere, ehun bat ikasle dituzte, hirurogei bat soinua jotzen eta beste berrogei bat panderoa jotzen ikasten. "Trikitia ez dago gailurrean, baina jende kopurua mantentzen da, eta ez da gutxi. Gainera, jendea pozik dabil, eta hori da garrantzitsua", azpimarratu zuen Josu Iriak. Horiez gainera, bospasei irakasle eta arduradun bat dabilta lanean.

Bestalde, Udalak utzi zien behin-behineko egoitzarekin nahiko konforme daude. Joan den uztailean arte Ospitale Zaharrean egon ziren eta iaz, urrian, ikasturte hasierarekin batera, Saiolan azpiko behin-behineko egoitza estreinatu zuten. Ondo ei daude hantxe, baina Udalak egingo duen egoitzaren zain daude.



Bihar, Trikitixa Eskolakoek euren doinuekin alaitasuna emango diote herriari.

Parte hartu **600 €** hileroko zozketan  
(Maiatzetik uztaileira)

Sari-txartelak Ibai-arte komertzioan aurkituko dituzue



Ospatu gurekin  
**10.**  
urtebetetzea



ELKARRIZKETA

GORKA AGINAGALDE/SOBRADUN ANTZERKI TALDEKO PARTAIDEA

# “Boterea zirikatzen dugu, eta azkeneko lana ez da salbuespena”

ARRASATE IRRATIA

**B**ihar, Sobradun antzerki taldeak *Hablar es de bobos* azkeneko lana estreinatuko du Amaia Udál Antzokian. Gidoia Santi Oruek idatzi du, zuzendaria Eloi Beato da eta aktoreak Jon Gabella eta Gorka Aginagalde dira.

**Hablar es de bobos** izenburu deigarria da, Sobradun antzerki taldeak erabiltzen dituen horietakoa...

Bai, horrela da. Izenburu horrek alde bi ditu, baina furtsean, berba egiten dugunean, tontakeria asko esaten ditugu.

**Zuen tontakeriak gezi zuzenak izaten dira...**

Bai, bai, gu oso *azidoak* gara. Beti boterea-politikoak, erregea, dirudunak...- zirikatzen ibiltzen gara eta azkeneko lana ere ez da salbuespena.

**Zer dela eta estreinatuko duzue *Hablar es de bobos* Arrasaten?**

Sobradun taldearen ustez, antzezteko bi herri hoberenak Arrasate eta Agurain dira. Orain arteko estreinaldi guztiak, komeria basatien trilogiakoak *Herminio y Miguelito*, *30 millones de gilipollas* eta *No hay huevos*, Agurainen egin ditugu, baina orain aldaketa bat egin gura genuen.

**Arrasate leku ona da antzezteko?**

Gure ustez, behintzat, bai. Beti ikusle mordoa izan ditugu. Jendeak barre asko egiten du eta oso gustura etortzen gara.

**Zer da errazagoa, barrea ala negarra eragitea?**

Negar egiteko gauza mordoa daude, are gehiago hemen, Euskal Herrian. Hortaz, hobe barre egitea!

**Sobradun taldearen ibilbidea gainbegiratu dugu?**

Bueno, Sobradun antzerki taldea 1994. urtean jaio zen. Urte hartan, *Herminio y Miguelito* antzezlarekin hasi ginen, Mauro Entrialgoren komikiaren pertsonaietan oinarrituta. Gerora, *30 millones de gilipollas* egin genuen. Espainiaren eta Brasilen arteko futbol finalaren parodia egin genuen eta futbol zaletasunari barre egin genion. Gero, tele-saioen antzekotasuna daukan *No hay huevos* egin genuen. Orain, berriz, *Hablar es de bobos* aurkeztera gatoz. Aldaketa handiena izan da orain ikusleekin berba egin eta harreman zuzenagoa dugula. Lan horretan, antzerki hizkeran deritzon *laugarren pertatik* ez dago.

**Hirukote izatetik bikote izatera igaro zarete. Zer dela eta?**



ARTXIBOA

Sobradun taldekoak euren antzezlari berria eta kaleko graffitiak estreinatuzera etorri dira.

**“Sobradun taldearen ustez, antzezteko bi herri hoberenak Arrasate eta Agurain dira”**

Bai, Jon Gabella eta biok izatezko bikote gara dagoeneko. (Barreak). Sobraduneko hirugarren partaidea, Iñaki Rodaballo, aita izan da eta, gainera, sagardotegi baten dabil lanean. Hortaz, ezin da gurekin buru-belarri ibili eta emankizun bakan batzuetan bakarrik lagunduko digu.

**Behin Arrasaten lan berria estreinatu eta gero, zein asmo daukazu?**

Lehenengo eta behin, Euskal Herriko ohiko lekuetan antzezten ibiliko gara *Zornotzan*, Gernikan, Barakaldon, Lasarten...- eta gero, Espainiako hainbat hiritarako joko dugu.

**Eta atzerrira salto egiteko asmorik badaukazu?**

Bitxikeria bat kontatuko dizuet: duela hiru bat aste, Caracastik deitu zidaten *Herminio y Miguelito*-ren antzezlana Venezuelan egiteko. Eta egun bi geroago, estatu-kolpea gertatu zen.

**“Sobradun gu geu gara, ez daukagu inolako zentsurarik, eta gura duguna egiten dugu”**

Orain, badirudi egoera zuzendu egin dela, eta ekainean ziurtatuko digute ea azkenean Venezuelara joango garen edo ez. Guk, badaezpada, uneoro maletak eginak ditugu.

**Antzerkitik kanpo, telebistan eta zineman ere lan egin duzue...**

Bai. Gaur egun aktoreok ezin gara antzerkitik bakarrik bizi. Denetarik egin behar izaten dugu. Edozelan ere, ez naiz kexatzen, lan dezente egin ditut-eta. Zineman, besteak beste, *Airbag* -oso agerraldi laburra nuen, baina oso barregarria zen-, *Año mariano*, *Gente pez*, *El palo*, *La comunidad*, *Muertos de risa* eta beste hainbat filmetan lan egin dut.

**Zer gurago duzu, zinema ala antzerkia?**

Biak ditut gustuko. Desberdinak dira, baina biek dute xarma. Antzerkia egiten oso gustura ibiltzen naiz, Sobradun gu geu

**“Komeria basatiaren trilogia bukatutzat eman dugu eta aldaketa batzuk egin ditugu”**

garelako eta ez daukagulako inolako zentsurarik. Gura duguna egiten dugu.

**Zure burua pantaila handian ikustea gustuko duzu?**

Egia esan, ez dut batere gustuko. Justu-justu filmaren estreinaldia ikustera joaten naiz. Ez dut neure burua ondo ikusten, ezinezkoa da ondo agertzea, zinema ez delako Lourdes. (Barreak). Egia esan, arraro ikusten dut neure burua eta egindako lana hobe nezakeela uste izaten dut.

**Eta zer deritzozu telebistan lan egiteari?**

Telebista dirua da. Zentsura handia dago telebistan, handiegia. Telebistan erdizka geratzen zara beti, ezin duzu gura duzun guztia esan.

**Zer gurago duzu, zuzenean ala grabatuta?**

Nik gurago dut lana zuzenean egitea, antzerkiaren inguruko naiz-eta.

KULTURAPILULAK

## Gazteendako Argazki ikastaroa antolatu dute

Arrasateko Udaleko Gazteria Sailak gazteendako Argazki ikastaroa antolatu du. Argazki ikastaro hori hasiera mai-lakoa izango da eta argazki-gintzaren alde teorikoa eta praktikoa landuko dituzte.

Udaleko Gazteria Sailak udako ekintzen barruan sartu gura izan du ikastaro hori. Horregatik, ikastaroa uztailaren 3an hasi eta hilabete bereko 22ra arte iraungo du; hamabost ordu, guztira.

Astelehenetan eta eguaztenetan egingo dute Argazki ikastaroa, 18:30etik 21:00etara, ASako egoitzan.

Interesatuok ahal den lasterren eman beharko dute izena Gazte Bulegoan, Argazki ikastaroa hamabi lagunendako bakarrik izango da-eta. Matrikula hogeita hamar euro izango da eta ikasleendako eta langabeendako, berriz, hamazortzi euro.

## Emakume Sailak Eskalada ikastaroa antolatu du

Udaleko Emakume Sailak emakume gazteendako Eskalada ikastaroa antolatu du. Ekaineko asteburu baten Oñatira eta Eginora joko dute, autobusez eta monitoreekin -lau laguneko monitorea bana egongo da. Plazak mugatuak dira, hortaz, ahal den lasterren, jo Udaleko Emakume Sailera edo Gazte Bulegora.

## Emakume Sailarekin autodefentsa ikasteko aukera

Udaleko Emakume Sailak emakume gazteendako Autodefentsa ikastaroa antolatu du. Emakumezkoek seguru egoteko eta sentitzeko bitartekoak ikasiko dituzte. Ikastaroa ekainean egingo dute, doan izango da eta oraindik ez dute ikastaroko egunik zehaztu. Izena eman Emakume Sailan edo Gazte Bulegoan.

## Ingurumenaren gaineko ikastaroa Ingurugiro Eskolan

Udalako Ingurugiro Eskolan Ingurumenaren gaineko ikastaroa antolatu berri dute. Ikastaroa ekainaren 14an, 18an eta 21ean egingo dute Udalako Ingurugiro Eskolan. Udalara igotzeko autobusa jarriko dute eta ikastaroa doan izango da. Ikastaro horretan, zaborraren zer egin daitekeen, birziklapena eta beste hainbat gai jorratuko dituzte.

E, TXO!

**GAZTETXEKO AZOKA  
ALTERNATIBOA, ONDO**

Joan den asteburuan, gaztetxeok Azoka Alternatiboa antolatuta zuten Seber Altubeko frantziskotarren lokalean. AGAKOkoek jakinarazi digutenez, bigarren eskuko azokak oso harrera ona izan du, eta ume eta gazte asko pasatu dira azokatik. Gazteak, merke baino merkeago zeuden arropak, liburuak, diskoak eta bestelakoak eskuratzeraz; eta umeak, berriz, han zeuden jostailuekin jolastera. Oraindik ez dakite zenbat diru jaso duten, baina Xiberoa Garatzen proiekturako eskaini gura dute.

**TXATXILIPURDIKO  
UDALEKUEN IZENEMATEA**

Txatxilipurdi aisialdi elkarteok arduradunek jakinarazi digute aurten go udalekuetan izena emateko epea laster bukatuko dela. Izena emateko epea ekainaren 18an bukatuko da, baina irteera batzuetako plazak beteta daude dagoeneko. Esaterako, uztailean Beintzara edo Oriora joan gura dutenek ezin izango dute izenik eman, izenematea itxita dagoelako dagoeneko. Hala ere, abuztuan ere Oriora irteera bat antolatu dute eta oraindik lekua dago.

Bestalde, Txatxilipurdi elkarteok 3. eta 4. DBHko ikasleei uztailean Asturiasen egingo dituzten udaleku itxietan izena ematera animatu dituzte; izan ere, hamar plaza besterik ez da gelditzen.

Horrez gain, eta beste irteera eta udaleku eskaintzak alde batera utzi barik, Txatxilipurdi arduradunek hamar eta hamabi urte bitarteko gazteak Tirintaran udalekuetan izena ematera animatu gura izan dituzte.

Epea ekainaren 18an bukatzen den arren, eman izena lehenbailehen.

**GUREGAIK/ 'BASKONTAINER' ALDIZKARIA**

# Gipuzkoako gaztetxeen eta gazte batzarren aldizkaria kalean dago

IKER BARANDIARAN

Gipuzkoako gazte batzarren eta gaztetxeen koordinakundeak *Baskontainer* izeneko aldizkariaren lehenengo alea atera du. Lehenengo ale hori doan banatzen ari dira Gipuzkoako gaztetxeetan.

Gipuzkoako gazte batzarren eta gaztetxeen koordinakundeak *Baskontainer* izeneko aldizkariaren lehen alea atera du. Dagoeneko eskuragai dago Gipuzkoako gaztetxe gehienetan, doan; baita Arrasateko gaztetxean ere.

**HAINBAT HERRIREN LANKIDETZA**

Gazte batzarren eta gaztetxeen koordinakundeak aspaldi erabaki zuen horrelako aldizkari bat

*Okupazioaren gainean jakin beharreko gauza asko batu dituzte aldizkari horretan*

ateratzea. Egia esan, denbora dezente igaro da hori egiteko asmoa erakutsi zutenetik hona, baina azkenean lortu dute.

Aldizkarian Gipuzkoako gaztetxe eta gaztetxe batzarrek egingo idatzi, erreportaje eta poesiak batu dituzte. Horien artean, okupazioaren gainean jakin



'Baskontainer' aldizkaria Arrasateko gaztetxean eskura dezakezue, doan.

behar direnak: legeak, prozedura egokiena, zelan jokatu, eta beste batzuk. Horiez gainera, Pales-

tinaren, emakumeen eskubideen eta desobedientziaren gaineko idazkiak ere badaude.

**LOTSABARIK/ Igor Urizar**

# "Indiana Jones-ekin txundituta nengoen"

IKER BARANDIARAN

Igor ez da lotsatia. Txikitan, *Indiana Jones*-en filmen eraginez paleontologo edo arkeologo izan gura zuen. Gerora, iritzia aldatu du eta ARRASATE PRESSko kazetari izan gura du Igorrek.

• Txikitan, zer izan gura zenien?

Paleontologo edo arkeologo izan gura nuen, *Indiana Jones*-en filmak ikusi eta txundituta gelditu nintzelako. Gerora, gurari hori aldatu egin dut eta orain, kazetari izan gura nuke, ARRASATE PRESSkoa, esaterako.

• Zelan ikusten duzu zeure

burua hemendik 20 urtera?

Gauza askori lotuta. Seme batekin, ezkondu eta lanean. Gurago nuke hiri baten bizi izatea, Bilbon-edo.

• Zein da, zure ustez, adin ideiala?

Orain ez nago txarto, baina hamasei edo hamazazpi urterekin askatasun handiagoa izango nuke. Hogeita bost urtetik aurrera gauza onak bukatu egiten dira.

• Bizitzan zeri ematen diozu lehentasuna?

Une honetan, lagunei. • Zerk arduratzen zaitu gehien?

Lagunei gauza txarrik ez gertatzeak eta, gero, ikasketek.

• Zerk ematen dizu lotsa?

Batzuetan tontakeriak egiten ditut eta gero damutu egiten naiz.

• Zure bertute bat? Eta alde txarren bat?

Laguntzen dudala esaten didate eta egiazalea naiz, baina nahiko ezezkorra naiz.

• Arrasaten ligatzen da?

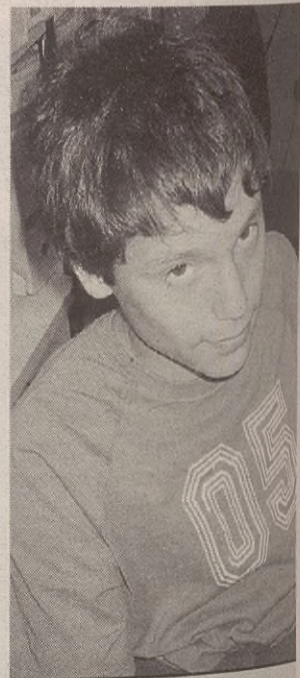
(Barreak). Adin honekin gura dugu, baina ez dugu askorik ligatzen. Inguruko herrietan gehiago ligatzen da, ziur.

• Zure gorputzeko atalik gustukoena?

Begiak. Nire ustez, ikustea garrantzitsua da.

• Jendeari, zeri botatzen diozu begirada lehenengo?

Neska bati, lehenengo, itxurari eta, batez ere, begiei.



ADINA: 14 urte • IKASKETAK: DBH (2. maila) • ZALETASUNAK: Futbola, musika -euskar rock erradikala- eta lagunak  
LIBURU BAT: 'El señor de los anillos' • FILM BAT: 'La naranja mecánica' • MUSIKA TALDEA: Suburban Rebels • KIROL TALDEA: Alaves

# BITTORI

## ERRETEGIA

Eguneko menua • Kartako menua  
Especialitateak:  
legatz kokotxak eta txuletak

Araba Etorbidea, 3 ARRASATE Tel.: 943 79 55 82

# LANDALUZE

## HARATEGIA • URDAITEGIA

### Etxeko txorizo bereziak

ITURRIOTZ KALEA. 7 TEL. 943 79 14 86

ARRASATE

# Mobiliario ARENZA

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia, 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABAETA



BEHEKODENDATIK

# Yolanda Sánchez

SIKOL DENDAKUE

XABIER URZELAI

Aretxabaletan jaixo zan, baiñe mondragnetartzat dauko bere burue. UBIra arte ikesi euen, eta dagueneko badie hamabi urte Sikol dendie zabaldu euela. Dendan lentzerixia saltzen dau. Familixa danandako topauko dozue barruko erropak: aittandako, amandako eta seme-alabendako, hain justu be.

**Amets bat?**  
Denporie polikixago juetie. Gauza onak hobeto aprobetxetako astixe eukittie.

**Eta amets txar bat?**  
Familixakoren batei zeozer pasetie.

**Egin dozun azken biajie?**  
Tenerifen egon gizen Aste Santuen.

**Txartel horixe, zeñei?**  
Gertuko politikuei.

**Eta gorrixe?**  
Botere haundixe daukien politikuei.

**Pelikula bat? Liburu bat? Disko bat?**

*El padre de la novia / El grito silencioso / Maná* gustetan jat.  
**Drogak legalizauko zittukie?**  
Bai.

**Eta prostituziñue?**  
Hori be bai.  
**Tabernetako txikiteue ala diskotekak?**

Ez bata eta ez bestie.  
**Terrazak, orduen?**  
Bai, hori bai.

**Ze gustetan jatzu Mondraguetik?**

Batez be, berdeguniek. Parkiek asko zainketan dittue eta politte geraketan dabil.

**Alkate izengo bazitze, ze hobetuko zeunke?**

Aparkalekuen arazue.

**Eta lehendakari izengo bazitze?**

Ba, akordie egitten ahaleginduko nitzake. Gutxienez, berba egitten ahaleginduko nitzake.

**Bizio bat?**  
Txokolatie.

**Mendi bat?**  
Laue dan mendiren bat.



X.U.

*“Gorputz politte euki ezkerro, slip-ak eta galtzazpi motzak, bixek geraketan die ondo”*

**Bizi izetera hiri batera juetkotan, nora?**  
Kosta aldera, Donostiara-edo.  
**Ezagutu dozun pertsona interesante bat?**

Jente famosue baiño gehixago, gertuko jente interesante asko ezagutu dot. Esaten dittuenekin konsekuentiek dianak.

**Tranpan ibiltteketan norbaittekin, zeñekin?**

Urrunekoren batekin, barriro be elkar ez ikusteko.

**Ikusten ez bada, zergaittik da horren inportantie barruko erropie?**

Gustora sentiduteko.  
**Barruko erroparako kolore bat?**

*“Gizonezkuek ez daue tangarik erosten, baiñe hori be etorriko da. Erregalo moduen hartzen daue oin”*

Oso argixe ez dan bat, eta nobedosue, ahal bada.

**Gizonendako, slip-ak ala galtzazpi motzak?**

Gorputz politte badauko, bixek. **Nundik dator Sikol izena?**

Lehengusiña batek, txikittan, zirko esan biherrien sikol esaten euen, eta neuri grazia egitten eusten. Horregaittik, osabak Sikol deketan eusten, eta izen hori elegidu geuen dendarako.

**Tangak asko ibiltten ei dittue azkenaldixen. Gizonezkuek be bai?**

Neskalagunak erregaletan badutzo, bai. Mutillek ez die etorten tangak erostera. Baiñe hori be aillegauko da, lasai egon.

NIREBIDAIAHURA / Iker Saizar

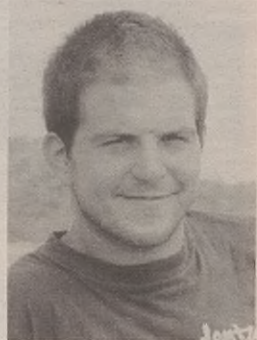
Nikaragua eta Costa Rica / 2002ko otsailetik aurrera

Iker joan den astean iritsi zen Aramaiora, hiru hilabete Erdialdeko Amerikan egin eta gero. Aramaion bizi den arrasatear honek ez du bidaia bakarrik egin, Aramaion bizi den beste arrasatear batekin joan zen-eta, Naiararekin, hain zuzen. Biek hala biek, gogoan izateko moduko bidaia egin dute, eta hiru hilabete horien gainean badute zer kontatu.

Otsailaren 12an hasi zuten bidaia: Bilbon hegazkina hartu eta, Londresko eta Miamiako aireportuetan geldialdia egin eta gero, Managuara iritsi ziren. Managuara iritsi berri, bidaia iparraldetik hegoaldera egiteko asmoa zeukaten; León herriraino igo eta beheranzko bidea hartu zuten. La Finca del Café-n pasatutako gaua ez du erraz ahaztuko Ikerrek: “Oihan erdian zegoen finka hura, eta errotari baten pasatu genuen gaua. Oihaneko zarata artean egin genuen lo.”

Hurrengo egunean, goizean goiz irten eta San Cristobal sumendira igo ziren. Beste hainbat sumenditan ere izan dira, baina behin baino gehiagotan, sumendien gasak direla-eta ezin izan dute tontor-raino igo. Masaya, Granada, Rivas eta San Joan del Sur herriak bisitatu eta gero, Ometepe uharterako bidea hartu zuten. Ometepe uhartera Nikaraguako laku izugarri baten erdian dago, eta sumendi bik osatzen dute uhartera, Concepción eta Maderas sumendiek, hain zuzen. Uharte hartan hamabi egun inguru egin zituzten eta Ikerri hango herri bat, Playa Santo Domingo, eta sumendi biak asko gustatu zitzaizkion.

Nikaraguitik Costa Ricara pasatzeko asmoarekin, bi lagunek Peñas Blancas-en igaro zuten gaua, eta hurrengo egunean muga zeharkatu zuten. Costa Ricara iritsi berri, Tamarindorako bidea hartu zuten, surf jaialdi bat zegoen-eta han. Aldaketa handia izan zen: “Yankiz beteta zegoen hura. Dena oso garesti eta dolarretan ordaindu behar”. Ez zuten denbora luzerik egin han, baina oraindik beste hilabete bi daude kontatzeko. Datorren astean izango da.



*“Tamarindon yanki mordoa zegoen. Dena oso garesti eta dolarrak nagusi”*

XABIER URZELAI



Karibeko parajeak atera ditu Ikerrek argazkietan.

Arco Iris dendetan, kalitatezko argazkiak eta opariak errebeltatu bakoitzeko. "Urratu eta urretu" txartelarekin lor itzazu 50, 100 edo 150 puntu. Pila itzazu, eta aukera ezazu zure oparia!



Juan Manuel Berrueta

Iturriotz kalea 24 ARRASATE  
Tel.: 943 79 19 71 / 658 75 58 18

Argazkien, koloreen eta oparien jaialdia



PERCOLOR

ZAHARREN ETXETIK



IKER BARANDIARAN

Toki Argi elkartearen antolatzen dituzten berbaldiek oso harrera ona izaten dute, eta askotan, aretoa bete egiten da.

## Toki Argi: Santa Marina auzoko erretiratuendako alternatiba

IKER BARANDIARAN

**T**oki Argi zaharren elkartearen batzarkideak gogor dabilta ekintzak antolatzen. Izan ere, azkenean hilabeteetan ikastaro eta berbaldi mordoak izan dituzte, eta batzarrekoek diotenez, hemendik urte bukaera arte elkartearen ekitaldien agenda, zelanbait esatearren, bete-beteta ei dute.

Santa Marinako, edo hobeto esanda, 33. *Distritu*-ko, Toki Argi zaharren elkartearen orain dela hamahiru urte zabaldu zuten Agerre kalean. Pablo Urangako lehenengo Abaroa zaharren egoitza itxi eta lau zaharren elkarte zabaldu zituen Udalak herrian: Musakolako, egungo Abaroa, Urribarrikoa eta Toki Argi.

### EKITALDI ESKAINTZA HANDIA

Toki Argi zaharren elkartearen partaideek ekitaldi mordo bat antolatzen dihardute, eta egunero, goizeko hamarretatik gaueko hamarretatik arte zabalik egoten da euren egoitza, taberna barne. Horrez gain, ordenagailuen gela

ere jarri dute, eta gelan bertan lauzpabost ordenagailu dituzte. Ordenagailu gela horretan oraindik ez dute ikastarorik egin, baina elkartearen batzarkideek ordenagailuekin praktikatzeko erabili izan dute orain arte. Izan ere, sasoi honetan, Toki Argi elkartearen batzarkideak Bergaran eta Arrasaten

ikastaroak jasotzen ari dira, eta Santa Marinako elkartearen bertan dituzten ordenagailuak euren eza-gupenak praktikan jartzeko erabiltzen dituzte. Izan ere, horietako erretiratu askok ez dute ordenagailurik etxean.

Toki Argi elkartearen presidentea Jose Manuel Uriarte da; presidenteordea, Jabier Zalama, eta idazkaria, berriz, Emilio Hermita. Horiez gain, beste hainbat lagunek beste arlo batzuen arduradunak dira: hain zuzen, bidaiak, ikastaroak, berbaldiak eta antzeko beste ekitaldiak.

### Ekainean ere badago zer egin

**Toki Argi**koen ekitaldiekin jarraituz, maiatzaren 28an, martitzenean, berbaldia izango dute, *Sentimenak suspertu* izenburupean. Ekainaren 11n, Euskal Herriko musikaren eta dantzen gaineko berbaldia ere izango dute. Ekainaren 22an, San Juan jaien aurretik, Oriora txangoa egingo dute. Eguraldi ona eginez gero, hondartzara ere joango dira.

### IKASTAROAK ETA BERBALDIK

Egunotan, esaterako, ikastaro mordoak izaten ari dira. Astelehenean eta egubakoitzetan, 18:00etatik 20:00etara, margoa, zeramika eta tela lantzen ikasten dabilta. Eguaztenetan eta eguenean, kakorraz-lana, puntua, eta beste batzuk. Horiez gain, sarri, 17:00etan, berbaldiak izaten dituzte, eta batzordeen eta beste-lakoen erantzun oso ona izaten da, jende mordoak batzen da-eta.

## KINTOENOSPAKIZUNA

### 1952ko kintoek bazkaria egin zuten

**O**hitura duten moduan, Arrasateko 1952ko kintoek, hau da, 1931. urtean jaiotakoek, ospakizun eguna izan zuten joan den zapatuan. Txintxo-txintxo, eguerdiko ordu batean San Juan Bautis-

ta elizan Pedro Salaberriekin esandako meza entzun zuten. Eta gero, txikiteoa egin zuten. 14:30ean, berriz, bazkaria egin zuten Aldape jatetxean. Kontu asko zuten elkarri kontatzeko eta ederto pasa zuten eguna.



## JAKINGARRIAK

### Erretiratuen bazkaria, kiroldegian

Arrasateko erretiratuek ospakizun eguna izango dute bihar. 11:00etan, etxafuegoak jaurtiko dituzte eta kalejira egongo dute. 12:30ean, San Juan Bautista elizan meza entzungo dute, eta 14:00etan, Musakolako kiroldegian bazkaria izango dute. 13:45ean, Abaroa paretik autobusa irtengo da gura dute-nendako. Bazkarian nagusienak omenduko dituzte, eta sari banaketa eta dantzaldia izango dira, SUDCek antolatuta.



### Bola-jokoan egiteko zaletasun handia

San Isidro Egunean, Musakolako Erretiratuen Elkartearen ohiko Bolo Txapelketa antolatu zuten, eta jende mordoak gerturatu zen jokatzera, ikustera edo postura egitera.

**HIES BERRI**  
Tel.: 943 79 26 99

**BASATI TABERNA**  
PINTXUAK, BOKATAK ETA TRAGUAK  
TEL. 943 711768

**Pando Errotuloak**  
Gipuzkoa etorbidea 6 (Legarre Pabiloia)  
Tel.-Fax: 943 79 79 70

- Argidun kartelak
- Tbilgailuak
- Stand-ak
- Itsasgarriak
- Biniloa
- Señalizazioak
- Lonak
- Erliebedun hizkiak



ARRASATE  
**M. Jose Carmona**  
Maiatzaren 29an, urtebetetzea. Zorionak! Etxekoak.



ARRASATE  
**Aitor Iria**  
Maiatzaren 26an, 4 urte. Zorionak! Etxekoak.



ARRASATE  
**Hodei Uranga**  
Maiatzaren 24an, 12 urte. Zorionak! Aitaita eta amama.



ARRASATE  
**Isidro Elduaen**  
Maiatzaren 24an, urtebetetzea. Zorionak! Athlon-eko lagunak.



ARRASATE  
**Aitor Uribeberria**  
Maiatzaren 27an, 5 urte. Zorionak! Nerea eta izeba Floren.



ARRASATE  
**Ander Garai**  
Maiatzaren 23an, urtebetetzea. Zorionak! Baserrikoak.



ARRASATE  
**Jon Mondragón**  
Maiatzaren 21ean, 21 urte. Zorionak! Familiakoak.



ARRASATE  
**Iñigo Arizmendiarieta**  
Maiatzaren 28an, 4 urte. Zorionak! Etxekoak.



ARRASATE  
**Mikel García**  
Maiatzaren 26an, 14 urte. Zorionak! 9 Sinosuke.



ARRASATE  
**Maialen Uranga**  
Maiatzaren 23an, 10 urte. Zorionak! Aitaita eta amama.



ARRASATE  
**Xabi Nevado**  
Maiatzaren 17an, 22 urte. Zorionak! Jon, Belen eta familiakoak.



ARRASATE  
**Maialen Sarde**  
Maiatzaren 23an, 15 urte. Zorionak! Familiakoak.



ARRASATE  
**Oier Arregi**  
Maiatzaren 26an, 13 urte. Zorionak! Koadrilakoak.



ARAMAIO  
**Maialen Urizar**  
Maiatzaren 22an, 15 urte. Zorionak! Koadrilakoak.



ARRASATE  
**Iratxe Díez**  
Maiatzaren 28an, 29 urte. Zorionak, potxola! Lagunak.



ARRASATE  
**Karlitos Beltrán**  
Maiatzaren 23an, 13 urte. Zorionak! Laguntxoak.



ARRASATE  
**Markel Otxoa**  
Maiatzaren 31n, 3 urte. Zorionak! Etxekoak.



ARRASATE  
**Kattalin Rodríguez**  
Maiatzaren 28an, 9 urte. Zorionak! Etxekoak.



ARRASATE  
**Nerea Zallo**  
Maiatzaren 28an, 32 urte. Zorionak, potxola! Sorpresa!



ARRASATE  
**Maddi Truxuelo**  
Maiatzaren 28an, urtebetetzea. Zorionak, potxola! Zure lagunak.



ARRASATE  
**Ander Zeziaga**  
Maiatzaren 28an, 6 urte. Zorionak! Familiakoak.



ARRASATE  
**Itziar Durañona**  
Maiatzaren 28an, 6 urte. Zorionak! Familiakoak.



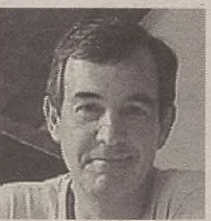
ARAMAIO  
**Maider Aldai**  
Maiatzaren 30ean, 7 urte. Zorionak eta muxu handi bat! Aita eta ama.



GARAGARTZA  
**Bernardo Zuazubiskar**  
Maiatzaren 20an, 80 urte. Zorionak, *Rubio!* Peña Txerrihanka eta Leze Txikikoak.



ARRASATE  
**Ainhoa Garai**  
Maiatzaren 23an, 28 urte. Zorionak! Zure lagunak.



ARRASATE  
**Roman González**  
Maiatzaren 20an, urtebetetzea. Zorionak! Beitia-Zelaitxo familiakoak.



ARRASATE  
**Ubane Madera**  
Maiatzaren 24an, urtebetetzea. Zorionak! Lankideak.

### Adi!

Hurrengo zenbakian, **maiatzaren 25etik ekainaren 6ra** bitartekoan zorion agurrak argitaratuko ditugu. Argazkiak martitzenera arte jasoko dira ARRASATE PRESSko egoitzan.



**Zorion itzazu zure lagun eta senitartekoak.**

Zatoz Arrasate Pressera argazki batekin eta utzi gure esku! Otalora lizentziaduna, 31.



# URONDO

## Elektrizitatea

- \* Elektragaiak
- \* Instalazioak
- \* Automatismoak

- \* Proiektuak
- \* Argiztapena
- \* Bobinaketak

Musakola auzoa, 26. Kataide Industrialdea 5. Pabiloia. 214 postakutxa • ARRASATE  
Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxe: 943 77 14 76

# Txirritola

ARAMAIO / Barikua / 2002ko maiatzaren 24a / 28. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Ubane Madera • Otorala Lizentziaduna 31 20500 ARRASATE • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89 • Posta elektronikoa: txirritola@goiena.com

## Jai batzordea hasi da San Martin jaiak gertatzen

UBANE MADERA

**Herriko Jai batzordea hasi da San Martin jaiak prestatzen. Azken hiru urteotan moduan, bospasei lagun ari dira horretan. Edozelan ere, aurrekontua dezente gutxitu diote.**

Aste Santutik hona, gutxi gorabehera astean behin elkartzen da Aramaioko Jai batzordea herriko jaiak prestatzeko. Urtero moduan, Udalak talde hori sortzeko deia kaleratu zuen eta azken hiru urteotako talde berak eman dio baiezkua. Hortaz, azken hiru urteotako bospasei herritarrek ari dira lanean, eta dagoeneko buru-belarri, gainera.

Uztailaren 5ean hasi eta zortzian bukatuko dira aurten jaiak, eta iaizko jai-egitaraua kontuan hartuta ari dira San Martinak antolatzen. Hori bai, aurten, iaiz baino lan nekezagoa dute; izan ere, Udalak sei mila euro baino gehiago murriztu du jaietarako aurrekontua. Horrek esan gura du Jai batzordeak orain arte egin izan diren zenbait ekitaldi ezabatu egin beharko dituela. Hala ere, adierazi digu Aitziber Aginagalde, Jai batzordeko kideak. Aitziberrek esandakoaren arabera, adibidez, aurten ez da jaietako Kartel Lehiaketarik izango,



AITZIBER AGINAGALDE

**Aurten zertxobait murriztu beharko dute jaietako egitaraua.**

ez eta etxafuegorik botako ere: "Jendeak faltan igarriko du gauza bat baino gehiago, baina zerbait kendu beharra dugu".

Dena dela, horrekin batera, gaineratu digu jaietan gauero izango dela musika saioa, herriko trikitilariek eta bertsolariek ere izango dutela euren lekua eta umeendako jokoak eta bes-

telakoak ere izango direla. Txar-rangak egongo direla ere gaineratu digu, baita zapiak salgai ere.

Hala eta guztiz ere, jendeak ez duela jaiekin interes larregirik ipintzen ere kontatu digu Aitziberrek: "Urtetik urtera parte hartzea eskasagoa da, eta laguntza apur bat eskertuko genuke".



## Jon Agirreren omenez

Jende dezente elkartu zen zapatuan Jon Agirre presoaren omenez egindako ekitaldian. Manifestazioa egin zuten lehenengo, eta gero, ekitaldi politikoa eta afaria izan zuten. Besteak beste, Manex Agirrek ongietorria eskaini zien hara gerturatutako guztiei. Bestalde, domekan, mendi irteerak izango dira Murrugainera. 09:00etan irtengo dira, Aramaioko kiroldegitik.

## HERRITARREN HITZA / Aran Ibabe • Langilea

### Izarrak eta Izarrak

**T**xikitari erakutsi ziguten, zeruan, gauzez distira duten argi horiek izarrak zirela.

Denborarekin, beste izar klase bat ere bazegoela konturatu nintzen; telebistan, zinean edota aldizkarietan ikusten ditugunak. Adolozentea nintzela, barruraino sartu zitzaidan hauon argia, goikoak baino distiratsuagoak zirelakoan. Itsutu ninduten, hain zuten argi indartsua! Zeruko izarrak legez, beste mundu batekoak zirela uste nuen. Urteekin, izar horiek gure antza zutelako ohartu nintzen. Ez zirela beste mundukoak. Eta, asko eta asko gu baino txarragoak. Neure buruari esan nion horien distira

ez zela egiazkoa; argi indartsuegia ez ote zuten... Benetakoak ez diren gauzak legetxe, sartu besteko agudo urten zuten haien distira faltsuak.

Horrexegatik uste dut, izar horiei argia ematen dienak gu garela eta ez beste inor. Gehienek elektrizitatea behar dute funtzionatzeko eta, hor goikoek, guretzako daukate beren argia. Besteek berriz, danok dugun argia kentzeko gertu daude, eurak faltan ote dabilzan edo... ez dakit.



**"Benetako izarra denak barruan du argia"**

Azken boladan, beste izar klase bat sortu delakoan nago: bi segundotan argiaz itsutu gura gaituzten horiek. Edozein gauza egitearen truke, telebistan agertu eta famatu izan gura dutenak. Hau lotsa! Beste espezie baten aurrean ote gaude? Zergatik danon aurrean urten gura hori? Galtzen dutena, dignitate pertsonala, irabazten dutena baino askoz handiagoa da; eta, galtzen duten horrek argitzen du

norbera.

Benetako izarra denak barruan du argia, eta galanta gainera. Ez dugu telebistara jo beharrik horrelakoekin topo egiteko, gure inguruan egon legike; gutariko bat ere igual. Horien argia sartzea gehiago kostatuko zaigu beharbada, baina ez du sekula urteten, gurekin daroagu.

Eta, izarrak direla eta ez direla... Gasteiz aldean behintzat, merezimendu osoz jada benetako izar bihurtu den bat eta, txoko honetan eskribitzen duen bat zoriondu gura dut; Zorionak Manex! Gozatu lortutakoaz eta bejondeizula!

## LABUR

### Zuberoa bisitatzeko txangoa ekainean

Zuberoari laguntzeko ekimenekin segituz, ekainaren 15ean hara joateko bidaiatzaioa antolatu dute. Helburua da hura hobeto ezagutzeko. Horretarako, bidaiaria baino lehen, Aramaioko ordezkariaren bat Zuberoara joango da Zuberoarren laguntzarekin bidaiaria antolatzeko. Era berean, herriko jaietarako Zuberoako produkturen bat edo abeslariaren bat ekartzeko ahalegina ere egingo dute. Joan gura duenak herriko tabernetako zerrendetan eman beharko du izena.

**TELEFONO JAKINGARRIAK**

**OSASUNA / LARRIALDIK**

Osasun etxea (bandak)	945 44 53 40
Botika	945 44 50 03
Udaletxea	945 44 50 16
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Gurutze Gorria (Legutio)	945 45 52 52
San Martin Eskola	945 44 50 04
Taxia eta autobusak	945 44 50 33
Udal kiroldegia	945 44 53 35
Postetxea	945 44 50 83
Zulako Eskualdea	945 43 01 67
Suhiltzaileak (Zubillaga)	943 78 28 00

**AUTOBUSORDUTEGIA**

ARRASATE	ARAMAIO	GASTEIZ
07:00	07:15	08:00
12:00	12:15	13:00
15:20	15:35	16:20
20:30	20:45	

GASTEIZ	ARAMAIO	ARRASATE
08:30	09:15	09:30
13:10	13:50	14:05
	17:00	17:15
19:30	20:15	20:30

**OHARRAK**

**ZINEMA, AZKENA**  
Oraingo hau zinema emango duten azkeneko domeka izango da. Gero, ekainean ez da ezer izango eta uztailetik aurrera udako saioak hasiko dira. Edoze-lan ere, oraingo astean, *Pequeño Cazador* filma emango dute, betiko moduan, 17:00etan, herriko kultura etxean.

**BIBLIOBUSA**  
Datorren barikuan, maiatzaren 31n, etorriko da Bibliobusa Aramaiora. Betiko moduan, 15:45etik 16:45era arte egongo da Ibarri, eta Oletan, 17:15etik 17:45era arte. Ekainaren 14an itzuliko da.

**ARETO FUTBOLA, BUKATUTA**  
Aurtengo denboraldiko azkeneko partiduak jokatu zituzten Bañera taldekoek joan den asteburuan. Zoritzarrez, mutilek 6-3 galdu zuten Francisco de Vitoria taldearen kontra eta neskek 5-1, Menesianoson kontra. Kontuak kontu, euren entrenatzaileak pozik daude egindako lanarekin. Hortaz, datorren urtean berriro izango dute aukera.

**DANTZA TALDEA, PIPAUNERA**  
Aramaioko dantza taldea Pipaunera joango da bihar, zapatua. Hemengo Dantzen Saioaren barruan, Txakolin dantza egingo dute aramaiorrek. 19:00etan hasiko dute eguna kalejira batekin eta 19:30ean izango dute dantza saioa herriko plazan. Aramaiorekin batera, Oiongo, Iekorako, Gasteizko eta Bastidako dantza taldeek ere egingo dute dantza. Gero, han afalduko dute eta erromeria izango dute.

**GIZARTEA**

**Tellamendiko gurutzea berriro inauguratu zuteneko ospakizunerako**

Tellamendiko gurutzea berriro inauguratu zuteneko urteurrenaren ospakizuna prestatzeko buru-belarri dabilta lanean Aramaion. Oraingo honetan, eta Udalaren eskutik, Pegatina Lehiaketa antolatatu dute.

Kontua da, 1977an egin zuten moduan, orain ere egun berezi horren oroitzapenerako pegatina atera gura dutela. Lehiaketan parte hartu gura duenak datorren ekainaren 21a baino lehen eraman beharko du egindako marrazkia edo marrazkiak Aramaioko Udalera. Izan ere, norberak gura duen lan guztiak aurkez ditzake lehiaketa horretan. Hori bai, gero, sari bakarra emango dute. Hain zuzen ere, lehiaketako irabazleak 150 euro jasoko ditu. Parte hartzaileak egilearen izena, helbidea eta telefona idatzi beharko ditu gutun-azal baten barruan. Baita goitizena ere; lana identifikatzeko balioko duen goitizena, hain zuzen ere.



**BOTE PRONTOAN/ Timoti Etxebarria · Artzaina**

**“Lehen bai, baina gaur egun ezin da ardiak zaintzearekin bakarrik bizi”**

**T**imoti Etxebarria dugu oraingoan gure berba-laguna. Elorrioren bizi da, eta duela 19 urtetik hona egunero-egunero etortzen da Aramaiora ardiak zaintzera. Batzuetan autotopetan etortzen ei da eta bestetan Besaidetik bueltan oinez. Ez da ohikoa horrelakorik topatzea.

**Ardiak zaintzea duzu lanbide. Zelan hasi zinen?**

Orain dela 19 urte hasi nintzen. Anaia basoan ekin zen behar-rean eta beste anaia gaixorik zegoen; esan zuten ardiak kendu behar zituztela eta nik esan nuen ezetz, nik zainduko nituela. Gura bazuten, ganadua kentzeko, ni etorriko nintzela egunero ardiak zaintzera.

**Ardiak gustatzen zaizkizu ala?**

Askok. Oso umilak dira ardiak, oso maitekorak. Ganadua, berriz, ez da horrelakoa. Esate baterako, ardiak herren daudenean asko sufritzen dut. **Non hasi zinen artzain?**

Hemen, Aramaion. Anaiak laguntzen dit, baina normalean, sasoi hau neuk bakarrik egiten dut. 40 bat ardirekin hasi ginen. **Orain, zure artaldea duzu. Non? Zenbat ardirekin?**

Orain, *Solaia* baserrian egoten dira, maiatzera arte; eta maiatzaren bukaeran gorantz



**“Ardiak oso umilak dira, oso maitekorak. Ganadua ez da horrelakoa”**

joango dira, Tellamendi ingurura. Ehun eta piku ardi ditugu orain.

**Txakurren bat ere baduzu...**

Bi, *Nere* eta *Beltz*. Oso zintzoak dira. Lehen, txapelketetan ibiltzen ginen eta orain, berriro hasteko nago. Lehengo txakurra hil egin zen eta oraingo hau oso gaztea da, baina ekin egin behar diot berriro. Askok gustatzen zait hori guzti hori. **Ardiei esker bizi zara?**

Ez. Lehen bai, baina orain nire senarrak beharra egiten du. Orain ezin da beronekin bakarrik bizi. Artilea lehen asko ordaintzen zuten, baina artilea mozteak beharleku asko dauka eta hamar pezeta bakarrik ordaintzen dizute; orduan, ezin da bizi horrekin bakarrik. **Zuek esnea saltzen duzue?**

Bai, eta bildotsak ere bai. **Eta zelako esnea ematen dute**

**zuen ardiek?**

Oso ona. (Barreak)

**Lanbide gogorra da zurea?**

Neguan bai, oso gogorra da. Ordu asko dira, eta gero, ardiak bustitzen badira, azpigarriak ipintzeak eta beharleku asko du, herren daudenean...

**Neguan bustita ibiltzen badira, askotan egoten dira herren.**

**Otsoen beldurrik ez duzu?**

Ez; azeriena apur bat bai. Txikiak goian jaiotzen badira, deskuidatzen bazara jan egiten dituzte. **Non daude Aramaioko larrerik goxoenak?**

Tellamendi aldean. Eguzkiak gogor jotzen du han, eta, janari gutxiago egon arren, oso goxoa da. Belar sikua gustatzen zaie, belar busti makala ez da izaten ona. Belar sikua da onena. Ematen duten esnean ere igartzen zaie. **Jendeak igartzen du?**

Bai. Beste esnea urdinagoa da, meheagoa, ez du horrenbesteko zaporerik...

**Zelan ikusten duzu etorkizuna?**

Galtzen. Gazteek gura dute, baina laguntza gutxi dago. Ezin daiteke berorrek bakarrik bizi. Oso zaila da. **Ardiak klonatzeko beharrik izango dute uste duzu?**

Nik uste dut baietz. (Hemen ez du barrerik egin)

**“Neguan lanbide gogorra da. Ordu asko dira eta beharleku asko ematen du”**

zuen ardiek? Oso ona. (Barreak)

## ERRETRATUZAHARRA

## Mondra futbol taldea animatzera, Lizarrara

**G**aur egun ohikoa zaigu asteburuetan gustuko dugun futbol taldea ikustera joatea; herrian edo herritik kanpo jokatu, berdin da. Baina, lehen, ez zen horren ohikoa, taldeak kanpoan jokatzen bazuen, behintzat. Halaxe kontatu digute argazkiko bi lagunek. Gure berriemaielen esanetan, (barrez diote, gainera) ausartak ziren orduan, menturazaleak, eta horrexegatik, Mondra futbol taldearen autobusera sartu eta Lizarrarako bidea hartu zuten, jakina, Mondra taldea animatzeko asmoarekin. 1953. urteko apirila zen.

Gure lagunek aitortu digutenez, Mondrak jokatu zuen partiduekin ez dira asko gogoratzen; animatu eta animatu ibili zirela, hori bai.

Baita, eurak moduan, jende mordoan joan zela egun hartan Lizarrara eta sekulako bazkaria egin zutela guztiek batera. Azken batean, "Lizarran txango egun bat pasatu genuen egun hartan".

Honakoak dira argazkian agertzen direnak, tente ezkerretik hasita: Miren Azkoaga, Beni (Aizkorakoa), Aintzane Azkoaga, Tere Arana, Arantza Uribe eta Pili Garmendia.

Makurtuta, berriz, ezkerrean dagoen emakumea Maite Mendikute da, erdiko gizona Juan Jose Zeziaga eta eskumakoa, berriz, Mari Carmen Larzabal.

**Argazkia:** Mari Carmen Larzabal  
**Informazioa:** Mari Carmen Larzabal eta Miren Azkoaga  
**Urtea:** 1953



## NOLAALDATUDIRENGAUZAK

## Udalako Ozeta baserria

**O**zeta baserriak hirurehun urte pasatxo izango ditu. Udalako sakristau eta auzo-alkate izandako Bixente Zabarte geratu zen baserrian. Oletako Leocadia Beitiarekin ezkondu, eta bederatzi seme-alaba izan zituzten. Orduan, Antonio Zabarte geratu zen Udalako baserrian. Antonio ere ezkondu egin zen, eta baserria hutsik geratu zen. Gaur egun, asteburuetan joaten dira.



≈ 1970

Baserriaren atzeko aldean sekulako kobazuloa ei dago. Goitik beherakoa da eta inork ez daki non amaitzen den.



2002

Behin, kobazuloa koloredun hautsak bota ei zituzten, eta Garagartzan azaldu ei ziren. Hildako animaliak ere kobara botatzen zituzten.



**ALDEDI**  
MARKO-JARTZEAK

Biteri, 8 • ARRASATE  
Tel.: 943 79 13 05 • Faxa: 943 79 13 84



**Gambrinus**  
garagardotegia

- Menua:  
bazkariak eta afariak
- Karta
- Errazioak
- Pintxoak eta kazuelatxoak

Otalora Lizentziatua, 40-42  
Tel.: 943 79 53 32



**Erakusketa eta biltegia:**  
Kale txiki, 3 behe (Musakola)  
Tel eta faxa: 943 77 11 20

**Metal aroztegia eta PVC**

Leihoak eta itxierak  
**Egur aroztegia**

Leihoak  
Ateak  
Armairu enpotratuak  
Armairu-fronteak  
Mota guztietako zoruak  
Lixatua eta bernizatua

**Osagarriak**

Neurrira egindako alfonbrak  
Gortinak, mahai eta aulkiak

# Citroën C3

Nabarmenki berria



Azkenean ere, hemen dago.  
Nabarmenki apurtzailea den autoa heldu da.  
Barrualdea eta kanpoaldea, zu lilluratzeko pentsatuak.  
Nabarmenki berritzailea: aparkatzeko laguntza elektronikoa,  
direkzio lagundu elektronikoa, aire-girogailu digitala...  
Nabarmenki gaztea: irrati CD ekipoa, 6 bozgorailurekin.  
Nabarmenki praktikoa: maletategi modulagarria (Moduboard)

Nabarmenki oldartsua: 110 ZPrainoko motorrak.  
Nabarmenki segurua: ABS balaztatze banatzaile elektronikoa  
arekin eta urgentziako balaztatzeari laguntza, ESP (egon-  
kortasunaren kontrol dinamikoa) eta 6 aire-zaku.  
Eta pribilegiatu sentitu gura baduzu, ikus ezazu mundua  
bere sabai panoramikoaren bitartez.  
CITROËN C3 berria. Nabarmenki ezberdina.

 **CITROËN C3**

9.430 €-tik aurrera

[www.citroen.es](http://www.citroen.es)

Ekipamendua bertsoen arabera. Salneurria gomendatua C3 1.1i modeloarendako (BEZ, matrikulazio zerga, garraioa, merkaturatze-promozioa eta gasolina autoendako Prever Plana barne). Hori guztia aplikagarria izango da operazioan parte hartzen duten salmenta lekuetan. Baliagarria hilabete amaiera arte stock-ean dauden autoetan, penintsulan eta Balear Uharteetan. Citroën informazioa: 902 44 55 66

CITROËN - EK EDOZER EGIN DEZAKE ZUGATIK

Etor zaitez:

**CHAPIME TAILERRAK SCL** Citroën-eko Kontzesionario Ofiziala

Araba etorbidea z/g Tel.: 943 79 45 22. Arrasate.

  
**CITROËN**



## *Pauso bat aurretik*

Erakusketa:

Lagarre pabilioia, z/g.

Gipuzkoa etorbidea

Tel.: 943 79 01 92

e-posta: [berangoaltzaria@jet.es](mailto:berangoaltzaria@jet.es)

ARRASATE

**Berango**  
ALTZARIAK

